



Garden Shredder PMH 2400 C

(HU)

Késes aprító

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Nožový drtič

Překlad originálního provozního návodu

(DE)

(AT)

(CH)

Messerhäcksler

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Drobnik z rezili

Prevod originalnega navodila za uporabo

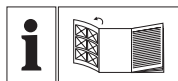
(SK)

Nožová rezačka

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 453134_2310

(HU) (SI) (CZ) (SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	41
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	58
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	76

Tartalomjegyzék

Bevezető.....4

Rendeltetésszerű használat..... 4

A csomag tartalma / Tartozékok.....5

Áttekintés..... 5

Működés leírása.....5

Műszaki adatok..... 5

Biztonsági utasítások.....6

A biztonsági utasítások jelentése..... 6

Piktogramok és szimbólumok.....7

Általános biztonsági utasítások.....8

Maradvány-kockázatok..... 12

Összeszerelés..... 13

Kerekek felszerelése..... 13

Alváz felszerelése..... 13

Gyűjtőzsák felszerelése..... 14

Tömködő felszerelése..... 14

Üzemeltetés..... 14

Be- és kikapcsolás..... 14

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások..... 14

Gyűjtőzsák kiürítése..... 15

Akadások megszüntetése..... 15

Túlterhelés elleni védelem..... 15

Automatikus újraindulás elleni védelem..... 16

Tisztítás, karbantartás és tárolás..... 16

Általános tisztítás és karbantartás..... 16

Kések megfordítása..... 16

Késlemez cseréje..... 17

Tárolás..... 17

Hibakeresés..... 18

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem..... 18

Pótalkatrészek és tartozékok..... 19

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 20

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... 21

Robbantott ábra..... 99

Bevezető

Gratulálunk az új késes aprítógép megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Zöldhulladék, valamint legfeljebb 40 mm ágvastagságú bokrok és cserjék aprítása.

Nem szabad követ, üveget, fémeket, csontot, műanyagot vagy anyaghulladékot tölteni a késes aprítógépbe.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyek-

nek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléskből eredő károkért.

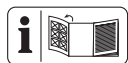
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Késes aprító
- alváz (3-részes)
- 2× kerék, kerékburkolat, szerelési anyag
- gyűjtőzsák
- gyűjtőzsák-rögzítő
- tömködő + tartó
- Kombi-szerszámkulcs
- használati utasítás

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 tömködő
- 2 tartó (tömködő)
- 3 betöltőgarat
- 4 gyűjtőzsák
- 5 2× kerékburkolat
- 6 gyűjtőzsák-rögzítő
- 7 hálózati csatlakozóvezeték
- 8 kábel-kábeltartó
- 9 markolat
- 10 Kombi-szerszámkulcs
- 11 készülékház-retesz

- 12 be-/kikapcsoló
- 13 alváz
- 14 2× kerék
- 15 tengely

A ábra

- 16 2× csavaralátét, hajlított
- 17 2× hüvely
- 18 2× csavar + csavaralátét
- 19 2× kereszthornyú csavar

C ábra

- 20 pengevédő (fém)
- 21 kés-burkolat
- 22 2× csavar
- 23 4× csavar (pengevédő)
- 24 csavar (karima)
- 25 hozzáférési furat
- 26 2× kés
- 27 4× csavar
- 28 késlemez
- 29 karima

Működés leírása

A késes aprítógép túlterhelés elleni védelemmel ellátott nagyteljesítményű villanymotorral van felszerelve. A vágószerkezet két edzett speciális acélból készült megfordítható késből áll. A robosztus alváz biztosítja a készülék stabilitását és könnyű mozgását.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Késes aprítóPMH 2400 C3

Névleges feszültség U

.....220-240 V ~, 50 Hz

Névleges teljesítmény P .. 2400 W (P40)*

Védelmi osztály ... II (kettős szigetelés)

Védelem IPX4

Üresjáratí fordulatszám n_0 4500 min⁻¹
 ágvastagság ≤ 40 mm **
 kapacitás (gyűjtőzsák) ≈ 45 l
 Súly (tartozékok nélkül) ≈ 8,6 kg
 Hangnyomásszint (L_{pA})
 92,5 dB; K_{pA} = 3 dB
 Hangerőszint (L_{WA})
 - mért 103,1 dB; K_{WA} = 2,35 dB
 - garantált 106 dB

A zajszint meghatározása az
 EN 50434:2014 szerinti zajmérési eljá-
 rással történt.

A zajértékek a megfelelőségi nyilatkozat-
 ban megnevezett szabványoknak és elő-
 írásoknak megfelelően kerültek meghatár-
 ozásra.

* Folyamatos működés szakaszos terhe-
 léssel:
 40 másodperc Terhelés
 60 másodperc Alapjárat

** A legnagyobb aprítható ágvastagság
 függ a fa fajtájától és az aprítani kí-
 vánt anyag jellegétől.
 Keményfa, pl. tölgyfa vagy bükkfa
 esetén a legnagyobb aprítható ág-
 vastagság kisebb, mint puhafa, pl.
 hosszútűs fenyő vagy lucfenyő esetén.
 Száraz vagy göcsörtös fa esetén szin-
 tén csökken az aprítható vastagság.

Biztonsági utasítások



**FIGYELEM! Az elekt-
 romos áramütés,
 a sérülés- és tűzve-
 szély megelőzése ér-
 dekében az elekt-
 romos készülékek
 használata során az
 alábbi alapvető biz-
 tonsági intézkedése-
 ket kell betartani.**

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik,
 ha nem tartja be ezt a biztonsá-
 gi utasítást. Súlyos testi sérülés
 vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset
 történhet, ha nem tartja be ezt a
 biztonsági utasítást. Súlyos testi
 sérülés vagy halál lehet a követ-
 kezménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történ-
 ik, ha nem tartja be ezt a bizton-
 sági utasítást. Enyhe vagy köze-
 pes fokú testi sérülés lehet a kö-
 vetkezménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik,
 ha nem tartja be ezt a biztonsá-
 gi utasítást. Anyagi kár lehet a
 következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem!



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.



Viseljen szemvédőt és hallásvédőt



Használjon védőkesztyűt



Ne tegye ki a készüléket esőnek



Mielőtt bármelyik gépalkatrészhez nyúl, várja meg, amíg az teljesen leáll.



Ne használja fellépőként!



Forgó vágókések okozta veszély!



Tartsa a kezét és a lábát a nyílásokon kívül a gép működése közben.



Figyelmeztetés! Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt beállításokat végez, a gép tisztítása előtt, vagy ha sérült a kábel.



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Garantált hangerőszint L_{WA} dB-ben.



Kicsapódó részek okozta veszély!



Tartson távolságot a betöltőgarattól és a kidobó zónától.

Ne engedjen másokat a gép közelébe.



Készülékház-retesz nyitása



Készülékház-retesz zárása

A használati útmutatóban lévő szimbólumok



Figyelem!

Általános biztonsági utasítások

Általános információk

- **Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.**
- **Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a gépet és ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót. Lásza el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz.** A meghibásodás lehetséges okait lásd: *Hibakeresés, L. 18* vagy forduljon szervizközpontunkhoz.
- A gépet nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Helyi előírások korlátozhatják a gép használatának életkorát.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, ak-

kor azt a veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy képviselőjének kell kicserélni. Forduljon a szervizközponthoz.

- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, főleg gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- A készüléket nem szabad 2000 m feletti magasságban használni.
- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Előkészítés

- Viseljen fülvédőt és védőszemüveget. Viselje ezeket a gép működtetésének teljes ideje alatt. Halláskárosodás és szemsérülés veszélye áll fenn.
- Viseljen stabil lábbelit és hosszú nadrágot a gép működtetése közben. Ne működtesse a gépet mezítláb, vagy ha nyitott szandált visel. Ne viseljen lazán lelógó ruháza-

tot vagy olyan ruhát, amelyen lógó zsinórok vannak, illetve nyakkendőt. Ezek beakadhatnak a betöltőgaratba és súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Csak a szabadban (vagyis ne fal vagy más merev tárgy mellett) és stabil, sima felületen használja a gépet.
- Ne használja a gépet burkolt, kavicsal beszórt felületen, amelyen a kidobott anyag sérüléseket okozhat.
- A gép üzembehelyezése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a vágószerszámok, a vágószerszámok csavarjainak és egyéb rögzítőelemek stabil rögzítését, a ház épségét, valamint azt, hogy a védőberendezések és védőpajzsok a helyükön vannak. A sérült vagy kopott alkatrészeket készletben kell kicserélni az egyensúly megtartása érdekében. A sérült vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozó- és a hosszabbító vezeték sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket. Ha a vezeték használat közben megsérül, akkor azt azonnal le kell választani az áramhálózatról,

NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, AMÍG NINCS LEVÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL. Ne használja a készüléket, ha a vezeték sérült vagy kopott.

Üzemeltetés

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a betöltőgarat üres.
- Tartsa távol a fejét és a testét a betöltőnyílástól.
- Ne hagyja, hogy kezek, más testrészek vagy ruházat legyen a betöltőgaratban, a kidobó csatornában vagy mozgó alkatrészek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát és stabilan álljon. Kerülje a normális-tól eltérő testtartást. Ne nyújtózkodjon előre. Anyag bedobása során soha ne álljon magasabban, mint a gép aljának a síkja.
- Álljon mindig stabilan a lejtőkön.

- Gyalogos tempóval haladjon, ne fusson.
- A gép üzemeltetése közben mindig a kidobó zónán kívül álljon.
- Ne használja a gépet esőben és rossz időben, különösen villámlás veszélye esetén, hogy elkerülje a villámbeccsapódás veszélyét. Csak nappali fény vagy jó világítás mellett dolgozzon.
- Az anyag behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne legyen közötté fém, kő, üveg, fémdoboz vagy más idegen tárgy.
- Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel feldolgozott anyag a kidobó területen; ez megakadályozhatja a megfelelő kidobást és az anyag visszaütéséhez vezethet a betöltőnyíláson keresztül.
- Ha a gép eltömődött, akkor a tisztítás megkezdése előtt kapcsolja le az áramellátást és válassza le a gépet az áramhálózatról. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön hulladék és egyéb felhalmozódott anyag a motorba, hogy megvédje a motort a sérülésektől vagy az esetleges tűztől.
- Ne üzemeltesse a gépet sérült vagy hibás védőberendezésekkel vagy védőpajzsokkal, vagy ha a biztonsági berendezések, mint pl. a gyűjtőzsák nincs a helyén.
- Ne működtesse a gépet sérült vagy kopott kábellel. Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra vagy ne érjen sérült kábelhez, ha még nem választotta le az áramellátásról, mert a sérült kábelek feszültség alatt lévő alkatrészek érintéséhez vezethet.
- Tartsa távol a hosszabbító kábelt a mozgó veszélyes alkatrészekről, hogy ne keletkezzen kár olyan kábeleken, amelyek feszültség alatt lévő alkatrészek érintéséhez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön hulladék és más felhalmozódott anyag a szellőzőnyílásokba, hogy megvédje a motort a sérülésektől vagy a tűztől.
- Ne terhelje túl a gépet. Csak a megadott teljesítmény-tartományban dolgozzon. Vegye figyelembe a megadott legnagyobb ágvastagságot. Ne használja a gépet rendeltetésellenes célra.

- Csak akkor kapcsolja ki a gépet, ha a betöltőgarat teljesen kiürült, mivel ellenkező esetben a gép eltömődhet és bizonyos körülmények között ezt követően nem tud beindulni.
- Ne használja a gépet, ha a kapcsolót nem lehet be- és ki-csatlakoztatni. A sérült kapcsolót szervizközpontunkkal kell kicseréltetni.
- Kizárólag kültéri használatra engedélyezett, fröccsenő vízzel szemben védett hosszabbító kábeleket használjon. A legfeljebb 75 m hosszú hosszabbító kábel előírt szálkeresztmetszete $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Használat előtt mindig tekerje le teljesen a kábeldobot. Ellenőrizze a kábel esetleges sérüléseit.
- Ne billentse meg a gépet járó motorral.
- Soha ne szállítsa a készüléket működésben lévő hajtással.
- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból vagy ne húzza annál fogva a készüléket. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha a csatlakozó- vagy hosszabbító kábel sérült vagy összegabalyodott,
 - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést,
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt.
- Ha idegen tárgyak kerülnek a vágószerszámba vagy a gép szokatlan hangot ad ki vagy szokatlanul vibrál, akkor azonnal kapcsolja le az áramellátást és hagyja leállni a gépet. Válassza le a gépet az áramellátásról és hajtva végre a következő lépéseket a gép ismételt bekapcsolása és üzemeltetése előtt:
 - nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés,
 - cserélje ki a sérült alkatrészeket,
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és adott esetben húzza meg azokat.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt hosszabb időre leállítja a készüléket.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- Kapcsolja le a motort, vágja le a készüléket az áramellátásról és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék tisztítás, beállítás, tárolás vagy tartozékcseréje céljából lett leállítva.
- Kezelje gondosan és tartsa tisztán a készüléket.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.
- Az aprító szerkezet karbantartásakor ügyeljen arra, hogy bár az áramellátás a biztonsági berendezés reteszelő funkciója révén ki van kapcsolva, az aprító szerkezet továbbra is mozgatható.
- Soha ne próbálja kiiktatni a biztonsági berendezés reteszelő funkcióját.

- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a gépet, ha nincs hozzá megfelelő képesítése. A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkákat csak a szervizközpontunk végezheti el.
- Figyelmeztetés! Veszélyes mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!
- Ne érjen mozgó veszélyes alkatrészekhez mindaddig, amíg nem választotta le a gépet a hálózati csatlakozásról és a mozgó veszélyes részek nem álltak le teljesen.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében ezt a gyártónak, ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Forduljon a szervizközpont-hoz.

A gyűjtőzsák rögzítése

- Kapcsolja ki a gépet a gyűjtőzsák felhelyezése vagy levétele előtt.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha az elektromos kéziszerszámot az előírtaknak megfelelően hasz-

nálja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen elektromos kéziszerszám felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- Személyi sérülések és anyagi károk a működő elektromos kéziszerszám meglazult részei miatt, amelyek váratlanul kilöködnek az elektromos kéziszerszámból hirtelen sérülés, kopás vagy helytelen behelyezés következtében.
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechonikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechonikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Összeszerelés

Kerekek felszerelése

Tudnivalók

- Szerelje fel a kerekeket egymás után, ez megkönnyíti az összeszerelést.

Szükséges szerszámok és segédesszközök

- kombinált szerszámkulcs (10)

Eljárás (A ábra)

1. Helyezze fel a hajlított alátétet (16) domborulatával kifelé a tengelyre (15).
2. Csúsztassa be a tengelyt (15) az alvázba (13).
3. Helyezze a hüvelyt (17), amin a kerék szabadon tud forogni, a tengelyre úgy, hogy a domborulata az alváz felé legyen.
4. Helyezze fel a kereket (14) kerékburkolat (5) nélkül a hüvelyre (17).
5. Rögzítse a kereket a csavar és a csavaralátét (18) segítségével. Rögzítse a tengelyt (15) úgy, hogy egyik kezével erősen megfogja.
6. Csatolja a kerékburkolatot (5) a kerékre.
7. Szerelje fel ugyanígy a második kereket.

Alváz felszerelése

Szükséges szerszámok és segédesszközök

- kombinált szerszámkulcs (10)

Eljárás (A ábra)

1. Állítsa le az aprítógépet a betöltőgátratra (3). Csúsztassa be az alvázat (13) az aprítógépbe.
2. Rögzítse az alvázat (13) a mellékelt keresztornyos csavarokkal (19).

Gyűjtőzsák felszerelése

Előfeltételek

- A betöltőgaratnak üresnek kell lenni.

Eljárás

1. Csatolja a két gyűjtőzsák-rögzítőt (6) az ehhez kialakított két helyhez a betöltőgarat (3) készülékházának jobb és bal oldalán (lásd B ábra).
2. Akassza be a gyűjtőzsák (4) mindkét fülét a gyűjtőzsák-rögzítőbe (6).

Tömködő felszerelése

1. Nyomja a tartót (2) a markolatra (9).
2. Nyomja a tömködőt (1) a tartóba (2).
3. Tolja a tartót (2) a tömködővel (1) együtt oldalra, hogy a be-/kikapcsoló (12) ne legyen eltakarva.

Üzemeltetés

Be- és kikapcsolás

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Hosszabbító kábel kültéri használatra

Áramellátásra vonatkozó utasítások

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket csak olyan áram-védőkapcsolóval (FI relé) rendelkező csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amit 30 mA-t meg nem haladó névleges hibáram-erősségre méreteztek.
- Csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.

Bekapcsolás

1. Csináljon egy hurkot a hosszabbító kábel végéből és rögzítse azt a kábeltartó kampón (8).

2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
3. **Bekapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „I” állásba.

Kikapcsolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Forgó kések okozta sérülésveszély! A kések a kikapcsolás után tovább forognak. Várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Tudnivalók

- Ha az áramellátás működés közben megszakad, a készülék nem indul el automatikusan az áramellátás helyreállása után.
- Az indításhoz nyomja a be-/kikapcsolót (10) először „0” állásba, majd „I” állásba. A készülék a szokásos módon indul.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A hosszú ágak behúzáskor kicsapódhatnak. Tartson megfelelő távolságot a géptől.

Előfeltételek

- Viseljen szemvédőt és hallásvédőt
- Használjon védőkesztyűt

Eljárás

- Vezesse be az aprítani kívánt anyagot a betöltőgaratba. Tartsa erősen az ágakat a gépbe történő adagoláskor, amíg azokat automatikusan behúzza a gép. A gép behúzza és felaprítja az anyagot.

- Kövesse az aprítógép lehetséges adagolási sebességét és ne terhelje túl a gépet.
- Az eltömődések elkerülése érdekében felváltva aprítson fonnyadt, több napja tárolt kerti hulladékot, illetve vékony gallyakat és ágakat.
- Az aprítás előtt távolítsa el a gyökerekről a ráragadt földet és köveket, hogy megelőzze a kések fölösleges gyors kopását.
- Ne aprítson puha, nedves anyagot, például konyhai hulladékot, hanem komposztálja azokat közvetlenül.
- Rakjon félre néhány száraz ágat a munka végéig, amit a gép tisztításához használhat.
- Csak akkor kapcsolja ki a gépet, ha az összes aprítani kívánt anyag átment a késterületen. Ellenkező esetben a következő indításkor megakadhat a kés.

Gyűjtőzsák kiürítése

Tudnivalók

- Időben ürítse ki a gyűjtőzsákot. Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőzsák a kidobó csatorna alatt nem egyenletesen telik meg.

Eljárás

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Vegye le és ürítse ki a gyűjtőzsákot (4).
4. Akassza vissza a gyűjtőzsák (4) mindkét fülét a gyűjtőzsák-rögzítőkbe (6).

Akadások megszüntetése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kések okozta **sérülésveszély és életveszély**. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet,

húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kések leállnak.

Előfeltételek

- Használjon védőkesztyűt

Eljárás (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső házrészét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a késekhez (26).
7. Szüntesse meg az akadást a gépben.
8. Helyezze vissza a házrészét az aprítógépre és zárja be a készülékház-reteszt (11).

Tudnivalók

A gép egy biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ezt követően a készülékház-reteszt (11) vissza kell csavarozni és **kézzel** meg kell húzni. **Ellenkező esetben nem lehet elindítani a gépet.**

Túlterhelés elleni védelem

Túl nagy igénybevétel esetén, pl. túl vastag ágak miatt, a gép automatikusan kikapcsol.

Az újraindításhoz hagyja lehűlni a gépet, majd kapcsolja be újra.

Automatikus újraindulás elleni védelem

Áramkimaradás után a gép nem indul újra automatikusan, amikor visszatér a hálózati feszültség.

Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba, majd ismét „1” állásba. A készülék a szokásos módon indul.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Általános tisztítás és karbantartás

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! Nem megfelelő tisztítás esetén kár keletkezhet a készülékben. Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel. Ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt. Ne használjon maró hatású tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa mindig tisztán a gépet, a kereket és a szellőzőnyílásokat.
- A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törölkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a gépet, különösen a biztonsági berendezéseket, sérülések, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészek tekintetében.
- Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar szoros illeszkedését.

- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Kécek megfordítása

MEGJEGYZÉS! Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy az élezést és kéccserét csak szakemberrel végeztesse.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kécek okozta **sérülésveszély és életveszély.** Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kécek leállnak.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Használjon védőkesztyűt
- kombinált szerszámkulcs (10)
- csavarhúzó (nincs mellékelve)
- nyomatékulcs (nincs mellékelve)

Kécek kicsavarozása (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső házrészét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a kécekhez (26).
7. Blokkolja a késlemezt (28) pl. egy csavarhúzóval. Vezesse keresztül a csavarhúzót a hozzáférési furaton (25) és fordítsa meg óvatosan a késlemezt, amíg eléri a két blokkoló nyílás egyik-

ét. Ekkor átvetheti a csavarhúzó a késlemezen a blokkoláshoz.

8. Csavarja ki a két csavart (27) a kombinált szerszámkulccsal (10) és vegye ki a kést (26) felfelé húzva.

Kés felszerelése (C ábra)

A késeknek két éle van és megfordíthatók. Mindig párosával cserélje ki vagy fordítsa meg a késeket. Ne élesítse utólag a késeket!

1. A kés felszereléséhez húzza meg a csavarokat egy nyomatékulccsal **16 Nm** nyomatékulccsal.
2. **Új kések felszerelése esetén mindig a mellékelt új csavarokat használja.**
3. Szerelje fel a késtokot (21) és a készülékházat fordított sorrendben.

Tudnivalók

A gép egy biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ezt követően a készülékház-reteszt (11) vissza kell csavarozni és **kézzel** meg kell húzni. **Ellenkező esetben nem lehet elindítani a gépet.**

Késlemez cseréje

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kések okozta **sérülésveszély és életveszély**. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kések leállnak.

Szükséges szerszámok és segédesszközök

- villáskulcs (nincs mellékelve)
- csavarhúzó (nincs mellékelve)
- fogó (nincs mellékelve)

Eljárás (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót

és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső ház-részét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a késekhez (26).
7. Csavarja ki a két csavart (22) a késtok (21) és vegye le a késtokot.
8. Csavarja le a 4 csavart (23) a pengevédőről (20) egy csavarhúzóval.
9. Vegye le a pengevédőt (20).
10. Tartsa erősen a késlemezt (28) pl. egy fogóval.
11. Csavarja le a csavart (24) a karimáról (29) egy villáskulcs segítségével az óramutató járásával ellentétes irányba.
12. Távolítsa el a csavart (24) és a karimát (29).
13. Távolítsa el a késlemezt (28).
14. Szerelje fel az új késlemezt fordított sorrendben.

Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély. Ne tárolja a készüléket úgy, hogy tele van a fűgyűjtő berendezés. Meleg időben a fű a hő hatására el kezd erjedni.

Tudnivalók

- Tárolja a készüléket mindig tisztán, szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem jár	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamosági szakemberrel.
	A készülékház-retesz nincs zárva	Húzza meg kézzel a készülékház-reteszt
A gép nem húzza be a kerti hulladékot	Az aprítani kívánt anyag túl puha	Tömködjé be fával vagy aprítson száraz ágakat
	A késlemez megakadt	Szüntesse meg az akadást (lásd Akadások megszüntetése, L. 15)
	Aprítani kívánt anyag van a kidobó aknában	Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, várja meg, amíg teljesen leáll a kés, távolítsa el az aprítani kívánt anyagot a kidobó aknából
A gép nem aprít kielégítően	A kés (26) tompa	Ellenőrizze a késeket és adott esetben fordítsa meg, cserélje ki (lásd Kések megfordítása, L. 16)

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható. A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,

- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 21

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	tömködő	91105703
4	gyűjtőzsák	91105705
6	gyűjtőzsák-rögzítő	91105704
13 - 19	alváz, 2× kerék, rögzítő	91105701
26	kés	13900241
26, 28, 27	kés, késlemez, 4× csavar	91105700

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Késes aprító**

Modell: **PMH 2400 C3**

Sorozatszám: 000001 – 038000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:

Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 103,1 dB

– garantált: 106 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
21.06.2024

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Messerhäcksler
A termék típusa:	PMH 2400 C3
Gyártási szám:	453134_2310

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importálót/ forgalmazót neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási köte-lezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyí-tására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalma-zó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
 A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélé-sét, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod.....	23
Predvidena uporaba.....	23
Obseg dobave/pribor.....	24
Pregled.....	24
Opis delovanja.....	24
Tehnični podatki.....	24
Varnostna navodila.....	25
Pomen varnostnih napotkov.....	25
Slikovni znaki in simboli.....	25
Splošna varnostna navodila.....	26
Preostala tveganja.....	31
Sestavljanje.....	31
Namestitev koles.....	31
Namestitev podvozja.....	32
Namestitev lovilne vreče.....	32
Namestitev potiskovalnika.....	32
Uporaba.....	32
Vklop in izklop.....	32
Navodila za delo.....	33
Praznjenje lovilne vreče.....	33
Odpravljanje blokad.....	33
Zaščita pred preobremenitvijo.....	34
Blokada za preprečevanje ponovnega vklopa.....	34
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	34
Splošno čiščenje in vzdrževanje.....	34
Obračanje nožev.....	34
Menjava plošče z noži.....	35
Shranjevanje.....	35
Iskanje napak.....	36
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	36
Nadomestni deli in pribor.....	37
Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti.....	38
Garancijo.....	39
Eksplोजijski pogled.....	99

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega drobilnika z nožem. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Drobljenje zelenih odpadkov, grmovja in grmičevja z debelino vej do največ 40 mm.

V Drobilnik z nožem ne smete vstavljati kamnov, stekla, kovine, kosti, plastike ali odpadnih materialov.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravitelj ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo,

povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

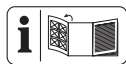
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Drobilnik z rezili
- Podvozje (3-delni)
- 2× Kolo, Kolesni pokrov, Montažni material
- Lovilna vreča
- Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek
- Potiskovalnik + držalo
- Kombinirani-Orodni ključ
- navodila

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | Potiskovalnik |
| 2 | držalo (Potiskovalnik) |
| 3 | Polnilni lijak |
| 4 | Lovilna vreča |
| 5 | 2× Kolesni pokrov |
| 6 | Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek |
| 7 | električni priključni kabel |
| 8 | kabel-Razbremenilni element |
| 9 | ročaj |
| 10 | Kombinirani-Orodni ključ |
| 11 | Ohišje-Zapah |
| 12 | stikalo za vklop/izklop |
| 13 | Podvozje |
| 14 | 2× Kolo |
| 15 | Os |

slika A

- | | |
|----|------------------------|
| 16 | 2× Podložka, upognjeno |
|----|------------------------|

- | | |
|----|---------------------|
| 17 | 2× Tulec |
| 18 | 2× vijak + Podložka |
| 19 | 2× Križni vijak |

slika C

- | | |
|----|---------------------------|
| 20 | Ščitnik za nož (kovina) |
| 21 | Noži-Pokrov |
| 22 | 2× vijak |
| 23 | 4× vijak (Ščitnik za nož) |
| 24 | vijak (Prirobnica) |
| 25 | Dostopna odprtina |
| 26 | 2× Noži |
| 27 | 4× vijak |
| 28 | Plošča z noži |
| 29 | Prirobnica |

Opis delovanja

Drobilnik z nožem je opremljen je z zmogljivim elektromotorjem in zaščito pred preobremenitvijo. Kot rezalni sistem se uporabljata dva dvostranska noža iz kaljenega specialnega jekla. Robustno podvozje omogoča stabilnost in lahko premikanje naprave.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Drobilnik z reziliPMH 2400 C3

Nazivna napetost U

.....220-240 V ~, 50 Hz

Nazivna moč P 2400 W (P40)*

Razred zaščite II (dvojna izolacija)

Vrsta zaščite IPX4

Hitrost v prostem teku n_0 4500 min⁻¹

Debelina veje ≤40 mm **

Prostornina (Lovilna vreča) ≈45 l

Teža (brez pribora) ≈8,6 kg

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena 103,1 dB; $K_{WA}=2,35$ dB

- zagotovljena 106 dB

Zvokovne vrednosti so bile ugotovljene v skladu s postopki za merjenje hrupa EN 50434:2014.

Vrednosti hrupa so bile določene glede na ustrezne standarde in določbe, navedene v izjavi o skladnosti.

- * *Neprekinjeno delovanje z začasno obremenitvijo:
40 sekund Obremenitev
60 sekund Prosti tek*
- ** *Največja debelina veje, ki jo je mogoče zdrobiti, je odvisna od vrste lesa in sestave obdelovanca.
Pri trdem lesu, kot sta hrast ali bukev, je največja debelina veje, ki jo je mogoče zdrobiti, manjša kot pri mehkelem lesu, kot sta bor ali smreka.
Če je les suh ali grčav, se prav tako zmanjša moč drobljenja.*

Varnostna navodila



POZOR! Pri uporabi električnih naprav je treba za zaščito pred električnim udarom, nevarnostjo telesnih poškodb in požara upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledi-

ca je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli Slikovne oznake na napravi



Pozor!



Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.



Uporabljajte zaščito za oči in sluh



Uporabljajte zaščitne rokavice



Naprave naprava ne izpostavlja te dežju.



Preden se dotaknete kakršnih koli delov stroja, počakajte, da se ti ustavijo.



Ne uporabljajte kot stopnico!



Nevarnost zaradi vrtečih se rezalnih nožev!



Rok in nog ne približujte odprtinam, medtem ko stroj deluje.



Opozorilo! Izklopite stroj in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, preden izvedete nastavitve, očistite stroj ali če je poškodovan kabel.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB.



Nevarnost zaradi letečih delov!



Imejte razdaljo od polnilnega lijaka in območja izmeta.

Drugim osebam preprečite dostop do stroja.



Odpiranje zapaha ohišja



Zapiranje zapaha ohišja

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Pozor!

Splošna varnostna navodila

Splošne opombe

- **Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.**
- **Če med uporabo pride do nesreče ali motnje, stroj takoj izklopite in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Telesne poškodbe strokovno oskrbite ali poiščite zdravniško pomoč.** Glede morebitnih vzrokov motnje: *Iskanje napak, str. 36* ali se obrnite na naš servisni center.
- Otroci, osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neustreznimi izkušnjami in znanjem ali osebe, ki niso seznanjene z navodili, naprave ne smejo nikoli uporabljati. Najniž-

ja starost uporabnika je lahko omejena z lokalnimi predpisi.

- Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči ogrožanje varnosti. Obrnite se na servisno službo.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci ali domače živali.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na nadmorski višini nad 2000 m.
- Ne pozabite, da je uporabnik sam odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.

Priprava

- Nosite zaščito ušes in zaščitna očala. Nosite jih med celotnim delovanjem stroja. Obstaja nevarnost okvare sluha in poškodb oči.
- Med uporabo stroja vedno nosite trdno obutev in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte

bosi ali z odprtimi sandali. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblek ali oblek z visečimi trakovi ali kravatami. Lahko se nabirajo v polnilnem lijaku in pripeljejo do hudih telesnih poškodb.

- Stroj uporabljajte samo na prostem (kar pomeni ne na steni ali drugem togem predmetu) ter na trdni in ravni podlagi.
- Naprave ne uporabljajte na tlakovani, s prodrom posuti površini in na površini, na kateri bi lahko izvrženi material povzročil telesne poškodbe.
- Pred začetkom uporabe stroja vedno vizualno preverite, da so rezilna orodja, vijaki rezilnih orodij in druga pritrdilna sredstva varni, da ohišje ni poškodovano ter da zaščitne naprave in zaščitne table pravilno nameščene. Poškodovane ali obrabljene dele je treba zamenjati kot komplet, da ohranite ravnotežje. Poškodovane ali nečitljive nalepke je treba zamenjati.
- Pred uporabo naprave vedno preverite priključne in podaljševalne kable, ali so ti morda poškodovani oz. obrabljene. Če se kabel med uporabo

poškoduje, ga morate nemudoma ločiti od električnega omrežja; KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA. Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.

Delovanje

- Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, ter se dela z električno napravo lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Pred vklopom stroja se prepričajte, je polnilni lijak prazen.
- Z glavo in telesom ohranjajte zadostno razdaljo do vstavitvene odprtine.
- Ne dovolite, da se roke, drugi deli telesa ali oblačila nahajajo v polnilnem lijaku, nastavku za izmet ali v bližini premikajočih se delov.
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja in da stojite stabilno. Preprečite nenormalno držo telesa. Ne nagibajte se naprej. Pri vstavljanju materiala nikoli ne stojte na višji ravni od ravni osnovne površine stroja.
- Na pobočjih vedno poskrbite za stabilno držo.
- Hodite z normalno hitrostjo, ne hitite.
- Med delovanjem stroja se vedno zadržujte zunaj območja izmeta.
- Stroja ne uporabljajte v dežju ali slabih vremenskih razmerah ter posebej pri nevarnosti strele, da se izognete tveganju udara strele. Delajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Pri vstavljanju materiala bodite posebej pozorni, da ne vsebuje kovine, kamnov, steklenic, pločevink ali drugih tujkov.
- Pazite, da se v območju izmeta ne nabira material za obdelavo; to bi lahko preprečilo pravilen izmet in povzročilo povratni udarec materiala skozi vstavitveno odprtino.
- Če je stroj zamašen, izklopite dovod električnega toka in ločite stroj od električnega napajanja, preden začnete s čiščenjem. Pazite, da na motorju ni odpadkov in drugih oblog, da ga ohranite pred okvaro ali morebitnim požarom.
- Stroja ne uporabljajte s poškodovanimi ali pomanjkljivimi zaščitnimi napravami ali zašči-

tnimi tablami ali če varnostne naprave, kot npr. lovilna vreča, niso pravilno nameščene.

- Stroja ne uporabljajte s poškodovanimi ali obrabljenim kablom. Pazite, da poškodovanega kabla ne priključite na vir električnega napajanja in se poškodovanega kabla ne dotaknete, preden ni ločen od vira električnega napajanja, ker lahko poškodovani kabel povzroči stik z aktivnimi deli.
- Podaljševalnega kabla ne približujte premičnim in nevarnim delom, da preprečite poškodbe kabla, ki lahko povzročijo stik z aktivnimi deli.
- S prezračevalnih odprtih redno čistite odpadke in druge obloge, da motor zaščitite pred okvaro ali požarom.
- Stroja ne preobremenite. Delajte samo v navedenem območju zmogljivosti. Upoštevajte navedeno največjo debelino veje. Stroja ne uporabljajte v za namene, za katere ni določen.
- Stroj izklopite šele, ko je polnilni lijak popolnoma izprazen, ker bi se stroj lahko zamašil in se morda zatem ne bi več zagnal.
- Stroja ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala mora zamenjati naš servisni center.
- Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so odobreni za zunanje območje in zaščiteni pred brizgano vodo. Presek žice podaljševalnega kabla najv. dolžine 75 m mora znašati $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Kabelski boben pred uporabo vedno odvijte do konca. Preverite, ali je kabel morda poškodovan.
- Stroja ne nagibajte pri delujočem motorju.
- Naprave nikoli ne transportirajte med delovanjem pogona.
- Ne uporabljajte električnega priključnega kabla, da bi z njim izvlekli priključni vtič iz električne vtičnice ali da bi povlekli napravo. Električni priključni kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili

- vedno ko napravo zapustite,
- če je priključni ali podaljševalni kabel poškodovan ali zapleten,
- pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,
- pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi.
- Če v rezalno orodje prodrejo tuji ali če stroj ustvarja nenavaden hrup ali nenavadno vibrira, takoj prekinite dovajanje električnega toka in pustite, da se stroj izteče in ustavi. Ločite stroj od električnega napajanja in izvedite naslednje korake, preden stroj ponovno vklopite in uporabite:
 - poiščite poškodbe,
 - poškodovane dele zamenjajte,
 - preverite glede razrahljanih delov ter te po potrebi zategnite.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

- Preden napravo shranite za dlje časa, počakajte, da se motor ohladi.
- Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Uporablja-

te izključno originalne nadomestne dele in pribor. Uporaba delov drugih proizvajalcev povzroči takojšnjo izgubo garancijske pravice.

- Izklopite pogon, ločite napravo od vira električnega napajanja in napravo pustite, da se ohladi, če je naprava ustavljena zaradi čiščenja, nastavljanja, shranjevanja ali za zamenjavo dela pribora.
- Z napravo ravnejte skrbno in jo ohranjajte čisto.
- Napravo shranite zunaj dosega otrok.
- Pri vzdrževanju delov drobilnika se zavedajte, da se lahko deli drobilnika še vedno premaknejo, čeprav je dovod električnega toka na podlagi zapaha zaščitne naprave izklopljen.
- Nikoli ne poskušajte, da ne uporabite zapaha zaščitne naprave.
- Ne poskušajte sami popravljati stroja, razen če imate izobrazbo za to. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih, sme izvesti samo oseba, zaposlena v našem servisnem centru.

- Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb zaradi premičnih nevarnih delov!
- Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih delov, preden ne prekinete električnega napajanja stroja in se premikajoči se nevarni deli ne ustavijo v celoti.
- Če je električni priključni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti. Obrnite se na servisno službo.

Pritrditev lovilne vreče

- Pred namestitvijo ali odstranitvijo lovilne vreče izklopite stroj.

Preostala tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.

- Telesne poškodbe in materialna škoda zaradi razrahljanih delov delujočega električnega orodja, ki jih električno orodje nepričakovano izvrže zaradi nenadne poškodbe, obrabe ali napačne vstavitve.
- Telesne poškodbe zaradi premičnih delov ali vročih površin.

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Sestavljanje

Namestitev koles

Navodila

- Namestite kolesa enega za drugim, to poenostavi montažo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirani orodni ključ (10)

Kako ravnati (slika A)

1. Nataknite upognjeno podložko (16) z izboklino navzven na os (15).
2. Potisnite os (15) v podvozje (13).

3. Tulec (17), na katerem se lahko kolo prosto vrti, nataknete na os, z izboklino v smeri podvozja.
4. Kolo (14) brez kolesnega pokrova (5) nataknete na tulec (17).
5. Pritrdite kolo z vijakom in podložko (18). Pričvrstite os (15) tako, da jo držite z eno roko.
6. Namestite kolesni pokrov (5) na kolo.
7. Analogno namestite drugo kolo.

Namestitev podvozja

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirani orodni ključ (10)

Kako ravnati (slika A)

1. Drobilnik odložite na polnilni lijak (3). Potisnite podvozje (13) v drobilnik.
2. Fiksirajte podvozje (13) s priloženimi križnimi vijaki (19).

Namestitev lovilne vreče

Pogoji

- Polnilni lijak mora biti prazen.

Kako ravnati

1. Obe pritrditvi lovilne vreče (6) namestite na predvideni mesti desno in levo na ohišju polnilnega lijaka (3) (glejte sliko B).
2. Obesite nastavka lovilne vreče (4) na pritrditve lovilne vreče (6).

Namestitev potiskovalnika

1. Držalo (2) pritisnite na ročaj (9).
2. Potiskovalnik (1) pritisnite v držalo (2).
3. Potisnite držalo (2) s potiskovalnikom (1) na stran, da stikalo za vklop/izklop (12) ni prekrito.

Uporaba

Vklop in izklop

Potrebno orodje in pripomočki

- Podaljševalni kabel za zunanje območje

Navodila za električno napajanje

- Pazite, da se električna napetost ujema z električno napetostjo, navedeno na tipski ploščici naprave.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so primerni za uporabo na prostem.

Vklop

1. Iz konca podaljševalnega kabla oblikujte zanko in jo pritrdite na razbremenilni element kabla (8).
2. Priključite napravo na omrežno napetost.
3. **Vklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »I«.

Izklop

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtljivih nožev! Noži se po izklopu še nekaj časa vrtilijo. Počakajte, da se noži v celoti ustavijo.

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, izvalcite priključni vtič naprave iz električne vtičnice.

Navodila

- Če se električno napajanje med delovanjem prekine, se naprava po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja ne zažene znova.

- Za vklop prestavite stikalo za vklop/izklop (10) najprej na položaj »0« in nato na položaj »I«. Naprava se zažene kot običajno.

Navodila za delo

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Dolge veje se lahko med uvlečenjem izbijejo. Bodite dovolj oddaljeni od stroja.

Pogoji

- Uporabljajte zaščito za oči in sluh
- Uporabljajte zaščitne rokavice

Kako ravnati

- Vstavite vaš obdelovanec v polnilni lijak. Držite veje pri dovajanju v stroj, dokler se ne uvlečejo samodejno. Material se uvleče in zdrobi.
- Upoštevajte možno hitrost uvleka drobilnika in stroja ne preobremenite.
- Da preprečite zamašitev, drobite ovanele, več dni odložene vrtno odpadke in drobne vejice izmenično z vejami.
- Pred drobljenjem odstranite s korenin ostanke zemlje in kamnov, da preprečite, da noži po nepotrebnem postanejo topi.
- Ne drobite mehkega, vlažnega materiala, kot so kuhinjski odpadki, ampak ga takoj kompostirajte.
- Nekaj suhih vej shranite do konca, da si z njimi pomagata pri čiščenju stroja.
- Stroj izklopите šele, ko so vsi obdelovanci stekli skozi območje z noži. V nasprotnem primeru lahko nož ob ponovnem zagonu zablokira.

Praznjenje lovilne vreče

Navodila

- Pravočasno izpraznite lovilno vrečo. Ne pozabite, da se lovilna vreča pod izmetnim kanalom neenakomerno polni.

Kako ravnati

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopите napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Snemite lovilno vrečo (4) in jo izpraznite.
4. Obesite nastavka lovilne vreče (4) nazaj na pritrditve lovilne vreče (6).

Odpravljanje blokad

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost

zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopите stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Pogoji

- Uporabljajte zaščitne rokavice

Kako ravnati (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopите napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohišja (11) in snemite sprednji del ohišja navpično navzgor.
6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
7. Odstranite blokado v stroju.
8. Namesčite del ohišja nazaj na drobilnik in zaprite zapah ohišja (11).

Navodila

Stroj ima varnostno stikalo.

Zapah ohišja (11) je treba nato ponovno priviti in **ročno** priviti. **V nasprotnem primeru stroja ni mogoče zagnati.**

Zaščita pred preobremenitvijo

Pri preobremenjenosti, npr. zaradi predebelih vej, se stroj samodejno izklopi. Za ponovni vklop počakajte, da se stroj ohladi, in ga nato znova vklopite.

Blokada za preprečevanje ponovnega vklopa

Po izpadu električnega toka se stroj pri ponovni vrnitvi električne napetosti ne vklopi samodejno.

Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0« in nato na položaj »I«. Naprava se zažene kot običajno.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Splošno čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Nepravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. Ne uporabljajte ostrih čistil oz. topil.

- Redno čistite stroj, kolesa in prezračevalne odprtine.
- Za čiščenje uporabljajte krtačo ali krpo in nobenih čistilnih sredstev ali topil.
- Stroj in zlasti zaščitne naprave pred vsako uporabo preverite glede poškodb, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite pokrove in zaščitne priprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Obračanje nožev

OBVESTILO! Iz varnostnih razlogov **priporočamo, da naj brušenje in menjavo nožev opravijo le v specializiranih delavnicah.**

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopite stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Uporabljajte zaščitne rokavice
- Kombinirani orodni ključ (10)
- Izvijač (ni priloženo)
- Navorni ključ (ni priloženo)

Sprostitev noža (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohiš-

- ja (11) in snemite sprednji del ohišja navpično navzgor.
6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
 7. Blokirajte ploščo z noži (28) npr. z izvijačem. Vstavite izvijač skozi dostopno odprtino (25) in previdno obračajte ploščo z noži, dokler ne dosežete eno od obeh blokirnih odprtin. Zdaj lahko izvijač vstavite skozi ploščo z noži, da jo blokirate.
 8. Odvijte oba vijaka (27) s kombiniranim orodnim ključem (10) in snemite nož (26) v smeri navzgor.

Namestitev noža (slika C)

Noži imajo dve rezili in jih je mogoče obrniti. Nože vedno zamenjajte ali obrnite paroma. Nožev ne brusite!

1. Za montažo noža obvezno uporabite nova vijaka in ju z zateznim momentom **16 Nm** zategnite z navornim ključem.
2. **Pri montaži novih nožev vedno uporabljajte priložene nove vijake.**
3. Namestite pokrov noža (21) in del ohišja v obratnem vrstnem redu.

Navodila

Stroj ima varnostno stikalo.

Zapah ohišja (11) je treba nato ponovno priviti in **ročno** priviti. **V nasprotnem primeru stroja ni mogoče zagnati.**

Menjava plošče z noži

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost

zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopite stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Viličasti ključ (ni priloženo)

- Izvijač (ni priloženo)
- Klešče (ni priloženo)

Kako ravnati (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohišja (11) in snemite sprednji del ohišja navpično navzgor.
6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
7. Odvijte oba vijaka (22) pokrova noža (21) in snemite pokrov noža.
8. Odvijte 4 vijake (23) s ščitnika za nož (20) z izvijačem.
9. Odstranite ščitnik za nož (20).
10. Pridržite ploščo z noži (28) npr. s kleščami.
11. Odvijte vijak (24) s prirobnice (29) z viličastim ključem v nasprotni smeri urnega kazalca.
12. Odstranite vijak (24) in prirobniico (29).
13. Snemite ploščo z noži (28).
14. Novo ploščo z noži namestite v obratnem vrstnem redu.

Shranjevanje

▲ OPOZORILO! Nevarnost požara.

Naprave ne shranjujte s polno lovilno pravico za travo. V vročem vremenu trava začne fermentirati in proizvaja toploto.

Navodila

- Napravo hranite vedno čisto, na suhem mestu zunaj dosega otrok.

- Pustite, da se motor ohladi, preden ga odložite v zaprtih prostorih.
- Naprave ne ovijajte v najlonske vreče, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor ne deluje.	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Zapah ohišja ni zaprt.	Zapah ohišja privijte ročno.
Vrtnih odpadkov ni mogoče uvleči.	Obdelovanec je premehak.	Dodatno potisnite z lesom ali zdrobite suhe veje.
	Plošča z noži je blokirana.	Sprostite blokado (glejte <i>Odpravljanje blokad</i> , str. 33).
	Obdelovanec je v izmetnem jašku.	Izvalcite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi ter odstranite obdelovanec iz izmetnega jaška.
Stroj ne drobi zadovoljivo.	Rezilo (26) je topo	Preverite nože in jih mor- da obrnite, nabrusite ali za- menjajte (glejte <i>Obračanje nožev</i> , str. 34).

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njego-

ve življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje. Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,

- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/oseb, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop.

Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 39*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
1	Potiskovalnik	91105703
4	Lovilna vreča	91105705
6	Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek	91105704
13 - 19	Podvozje, 2× Kolo, Pritrdilni nastavek	91105701
26	Noži	13900241
26, 28, 27	Noži, Plošča z noži, 4× vijak	91105700

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Drobilnik z rezili**

Model: **PMH 2400 C3**

Serijska številka: 000001 – 038000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 103,1 dB

- zagotovljena: 106 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC.

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
21.06.2024

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Pooblašteni serviser

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili ku-pnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašteni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašteni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vrnitev celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vrnitev plačane-ga zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašteni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proi-

zvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebja, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Obsah

Úvod.....	41
Použití dle určení.....	41
Rozsah dodávky/příslušenství.....	42
Přehled.....	42
Popis funkce.....	42
Technické údaje.....	42
Bezpečnostní pokyny.....	43
Význam bezpečnostních pokynů.....	43
Piktogramy a symboly.....	43
Obecné bezpečnostní pokyny.....	44
Zbytková nebezpečí.....	49
Montáž.....	49
Montáž kol.....	49
Montáž podvozku.....	49
Montáž sběrného koše.....	50
Montáž tlačítku.....	50
Provoz.....	50
Zapnutí a vypnutí.....	50
Pokyny k práci.....	50
Vyprázdnění sběrného koše.....	51
Odstranění blokování.....	51
Ochrana proti přetížení.....	51
Blokování opětovného spuštění.....	51
Čištění, údržba a skladování.....	51
Obecné čištění a údržba.....	52
Obrácení nožů.....	52
Výměna nožové desky.....	53
Skladování.....	53
Hledání chyb.....	54
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	54
Servis.....	55
Záruka.....	55
Oprávněná služba.....	56
Service-Center.....	56
Dovozce.....	56
Náhradní díly a příslušenství.....	56

Překlad původního ES prohlášení o shodě.....	57
Rozložený pohled.....	99

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového nožového drtiče (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje řetím osobám předajte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Drcení zeleného odpadu, keřů a křovin o tloušťce větví do max. 40 mm.

Nožový drtič není dovoleno plnit kameny, sklem, kovem, kostmi, plasty nebo odpadním materiálem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě

komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

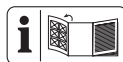
Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Nožový drtič
- podvozek (3-dílný)
- 2× kolo, kryt kola, montážní materiál
- sběrný koš
- sběrný koš-úpevnění
- tlačník + držák
- Kombi-nástrojový klíč
- návod k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | tlačník |
| 2 | držák (tlačník) |
| 3 | plnicí násypka |
| 4 | sběrný koš |
| 5 | 2× kryt kola |
| 6 | sběrný koš-úpevnění |
| 7 | síťový připojovací kabel |
| 8 | kabel-odlehčení v tahu |
| 9 | rukojeť |
| 10 | Kombi-nástrojový klíč |
| 11 | kryt-zablokování |
| 12 | zapínač/vypínač |
| 13 | podvozek |
| 14 | 2× kolo |
| 15 | náprava |

Obr. A

- | | |
|----|---------------------|
| 16 | 2× podložka, ohnutá |
|----|---------------------|

- | | |
|----|-----------------------------|
| 17 | 2× pouzdro |
| 18 | 2× šroub + příložný kotouč |
| 19 | 2× šroub s křížovou drážkou |

Obr. C

- | | |
|----|-------------------------|
| 20 | ochrana nože (kov) |
| 21 | nůž-kryt |
| 22 | 2× šroub |
| 23 | 4× šroub (ochrana nože) |
| 24 | šroub (příruba) |
| 25 | přístupový otvor |
| 26 | 2× nůž |
| 27 | 4× šroub |
| 28 | nožová deska |
| 29 | příruba |

Popis funkce

Nožový drtič je vybaven výkonným elektromotorem s ochranou proti přetížení. Jako řezací systém slouží dva oboustranné nože z kalené speciální oceli. Robustní podvozek zajišťuje stabilitu a dobrou pohyblivost stroje.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Nožový drtič PMH 2400 C3

Domezovací napětí U

..... 220–240 V ~, 50 Hz

Domezovací výkon P 2400 W (P40)*

Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Typ ochrany IPX4

Přístroji otáčky n_0 4500 min⁻¹

Tloušťka větví ≤40 mm **

Objem (sběrný koš) ≈45 l

Hmotnost (bez příslušenství) ≈8,6 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená 103,1 dB; K_{WA} =2,35 dB

- zaručená 106 dB
Hodnoty hluku byly stanoveny metodou měření hluku podle normy EN 50434:2014.

Hodnoty hluku byly stanoveny dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

- * Nepřetržitý provoz s přerušováním zatížením:
40 s zatížení
60 s volnoběh
- ** Maximální tloušťka drčených větví závisí na druhu dřeva a vlastnosti drce-
ného materiálu.
U tvrdého dřeva, jako je dub nebo buk, je maximální tloušťka drčených větví menší než u měkkého dřeva, jako je borovice nebo smrk.
Tloušťka drčených větví je také menší u suchého nebo ztrouchnivělého dřeva.

Bezpečnostní pokyny



POZOR! Při použití elektrických zařízení se v rámci ochrany proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí zranění a požáru musí dodržovat níže uvedená základní bezpečnostní opatření.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte,

dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu



používejte ochranné rukavice



Stroj nevystavujte dešti



Než se dotknete jakýchkoli částí stroje, vyčkejte na jeho úplné zastavení.



Nepoužívejte jako stupátko!



Nebezpečí v důsledku rotujících řezných nožů!



Když je stroj v chodu, udržujte ruce a nohy mimo otvory.



Výstraha! Před vykonáním nastavení, čištění stroje nebo v případě poškození kabelu vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB.



Nebezpečí v důsledku odmrštěných dílů!



Dbejte na odstup od plnicí násypky a oblasti výhozu. Dbejte na odstup ostatních osob od stroje.



Otevření zablokování krytu



Zavření zablokování krytu

Piktogramy v návodu k obsluze



Pozor!

Obecné bezpečnostní pokyny

Všeobecné pokyny

- **Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.**
- **Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, je nutné stroj okamžitě vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.** Možné příčiny poruchy: *Hledání chyby, str. 54* nebo kontaktujte naše servisní středisko.
- Stroj není dovoleno používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
- Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto přístroje

je, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečím. Obráťte se na servisní středisko.

- Nikdy stroj nepoužívejte, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Přístroj se nesmí používat v polohách vyšších než 2000 m.
- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo za jejich majetek.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Příprava

- Noste chrániče sluchu a ochranné brýle. Používejte je po celou dobu provozu stroje. Hrozí nebezpečí poškození sluchu a zranění očí.
- Při provozu stroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj naboso nebo pokud nosíte otevřené sandály. Nenoste volně visící oblečení nebo oblečení s volně visícími šňůrkami či kravata-

mi. Tyto by se mohly zachytit v plnicí násypce a způsobit vážná zranění.

- Stroj používejte pouze venku (tj. ne na zdi nebo jiném tuhém předmětu) a na pevné a rovné ploše.
- Stroj nepoužívejte na dlážděném, šterkovém povrchu ani tam, kde by vyhozený materiál mohl způsobit zranění.
- Před spuštěním stroje vždy zkontrolujte, zda jsou řezací nástroje, šrouby řezacích nástrojů a další upevňovací prvky bezpečné, zda je kryt nepoškozený a zda jsou namontována ochranná zařízení a ochranné štíty. Poškozené nebo opotřebované díly by se měly vyměnit jako sada, aby byla zachována rovnováha. Poškozené nebo nečitelné nálepky se musí vyměnit.
- Před použitím vždy zkontrolujte připojovací a prodlužovací kabel, jestli na nich nejsou známky poškození či zestárnutí. Je-li kabel při používání poškozen, je nutné jej ihned odpojit od napájecí sítě, **NEDOTÝKEJTE SE VEDENÍ, DOKUD NENÍ ODPOJENO OD SÍTĚ.** Stroj nepoužívejte, pokud je

poškozeno nebo opotřebováno vedení.

Provoz

- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci s přístrojem se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Před zapnutím stroje se ujistěte, zda je plnicí násypka prázdná.
- Udržujte odstup hlavy a těla od vhažovacího otvoru.
- Nedovolte, aby se ruce, jiné části těla nebo oděv dostaly do plnicí násypky, výhozového kanálu nebo do blízkosti pohyblivých částí.
- Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a stáli bezpečně. Zabráňte abnormální tělesné poloze. Nenaklánějte se dopředu. Při vhažování materiálu nikdy nestůjte na vyšší úrovni, než je úroveň základny stroje.
- Na svazích vždy udržujte pevný postoj.
- Chodte normální rychlostí, neběhejte.
- Během provozu stroje se vždy zdržujte mimo oblast výhozu.
- Stroj nepoužívejte za deště a za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí blesku, aby se zabránilo úderu bleskem. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Při vhažování materiálu dbejte zejména na to, aby materiál neobsahoval žádné kovy, kameny, láhve, plechovky ani jiná cizí tělesa.
- Dbejte na to, aby se v oblasti výhozu neshromažďoval žádný zpracovaný materiál; mohlo by to zabránit správnému výhozu a způsobit zpětný ráz materiálu vhažovacím otvorem.
- Pokud dojde k ucpání stroje, vypněte přívod proudu a odpojte stroj od napájení proudem, než začnete s čištěním. K ochraně motoru před jeho poškozením nebo možným vznícením dbejte na to, aby byl motor bez odpadů a jiných usazenin.
- Stroj neprovozujte s poškozenými nebo vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými štíty nebo pokud bezpečnostní zařízení, jako je např. sběrný koš, není na svém místě.
- Stroj neprovozujte s poškozeným nebo opotřebovaným

kabelem. Dbejte na to, abyste nezapojili poškozený kabel ani se nedotkli poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje energie, protože poškozené kabely mohou způsobit kontakt se součástmi pod napětím.

- Prodlužovací kabel chraňte před pohyblivými nebezpečnými součástmi, aby se zabránilo poškození kabelu, který by mohl způsobit kontakt se součástmi pod napětím.
- K ochraně motoru před jeho poškozením nebo možným vznícením chraňte větrací otvory před vniknutím odpadu a jiných usazenin.
- Stroj nepřetěžujte. Pracujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu. Dbejte na uvedenou maximální tloušťku větve. Stroj nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Stroj vypněte až tehdy, až když je plnicí násypka zcela prázdná, protože jinak se stroj ucpe a dle okolností by se nemohl více rozběhnout.
- Stroj nepoužívejte, pokud spínač nelze zapnout ani vypnout. Poškozené spínače se musí nechat vyměnit v našem servisním středisku.
- Používejte pouze prodlužovací kabely odolné proti stříkající vodě, které jsou schváleny pro venkovní použití. Průřez pramene prodlužovacího kabelu o délce max. 75 m musí být $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F). Před použitím vždy zcela rozviňte kabelový buben. Zkontrolujte, zda kabel není poškozen.
- Stroj nenaklánějte, dokud běží motor.
- Nikdy přístroj nepřenášejte, když je pohon v chodu.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky ani při tažení přístroje netahejte za elektrické připojovací vedení. Chraňte elektrické připojovací vedení před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte připojovací zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily
 - vždy při opuštění přístroje,
 - pokud je připojovací nebo prodlužovací kabel poškozený nebo zamotaný;
 - před povolením zablokování nebo odstraněním ucpání,
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.

- Pokud se do řezacího nástroje dostanou cizí tělesa nebo pokud stroj vydává neobvyklé zvuky nebo neobvykle vibruje, okamžitě odpojte napájení proudem a nechte stroj doběhnout. Před opětovným zapnutím a provozem stroje jej odpojte od napájení proudem a proveďte následující kroky:
 - zjistěte poškození,
 - vyměňte poškozené díly,
 - zkontrolujte uvolněné části, příp. je pevně dotáhněte.

Čištění, údržba a skladování

- Před dlouhodobým odstavením přístroje nechte motor vychladnout.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Vypněte pohon, odpojte přístroj od napájení proudem a nechte přístroj vychladnout, když se přístroj zastaví za účelem čištění, nastavení, skladování nebo výměnu příslušenství.
- Zacházejte s přístrojem pečlivě a udržujte jej v čistotě.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Při údržbě drticího ústrojí mějte na vědomí, že i když je vypnutý přívod proudu z důvodu zablokování bezpečnostního zařízení, může se drticí ústrojí ještě stále pohybovat.
- Nikdy se nepokoušejte obejít zablokování ochranného zařízení.
- Nepokoušejte se stroj opravit sami, ledaže k tomu máte potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce neuvedené v tomto návodu smí být provedeny pouze našim servisním střediskem.
- Výstraha! Nebezpečí zranění pohyblivými nebezpečnými díly!
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných součástí, dokud není stroj odpojen od síťového připojení a pohyblivé nebezpečné součásti se úplně nezastavily.
- Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí. obraťte se na servisní středisko.

Upevnění sběrného koše

- Před zavěšením nebo sejmutím sběrného koše stroj vypněte.

Zbytková nebezpečí

I když toto elektrické nářadí používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- zranění osob a hmotné škody v důsledku nečekaného vymrštění volných součástí elektrického nástroje, které jsou neočekávaně vymrštěny z elektrického nástroje v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného vložení.
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské im-

plantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Montáž

Montáž kol

Upozornění

- Kola montujte jedno po druhém, čímž se montáž zjednoduší.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Kombinovaný nástrojový klíč (10)

Postup (Obr. A)

1. Nastrčte ohnutou podložku (16) klenutím směrem ven na nápravu (15).
2. Zasuňte nápravu (15) do podvozku (13).
3. Nastrčte pouzdro (17), na kterém se může kolo volně otáčet, na nápravu, klenutím směrem k podvozku.
4. Nastrčte kolo (14) bez krytu kola (5) na pouzdro (17).
5. Upevněte kolo pomocí šroubu a příložného kotouče (18). Fixujte nápravu (15) jejím přidržením rukou.
6. Zaklapněte kryt kola (5) na kolo.
7. Obdobně namontujte druhé kolo.

Montáž podvozku

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Kombinovaný nástrojový klíč (10)

Postup (Obr. A)

1. Postavte drtič na plnicí násypku (3). Zasuňte podvozek (13) do drtiče.

2. Upevněte podvozek (13) pomocí přiloženého zalomeného křížového šroubováku (19).

Montáž sběrného koše

Podmínky

- Plnicí násypka musí být prázdná.

Postup

1. Zacvakněte obě upevnění sběrného koše (6) do určených míst na pravé a levé straně krytu plnicí násypky (3) (viz Obr. B).
2. Zavěste oba závěsy sběrného koše (4) na upevnění sběrného koše (6).

Montáž tlačníku

1. Přitlačte držák (2) na rukojeť (9).
2. Tlačník (1) tlačte do držáku (2).
3. Posouvejte držák (2) s tlačníkem (1) na stranu, aby se zapínač/vypínač (12) nezakryl.

Provoz

Zapnutí a vypnutí

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Prodlužovací vedení pro venkovní prostor

Upozornění k napájení proudem

- Ujistěte se, zda se síťové napětí shoduje s údaji na typovém štítku na stroji.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana FI) s reakčním proudem nepřesahující 30 mA.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.

Zapnutí

1. Na konci prodlužovacího kabelu udělejte smyčku a zavěste ji do odlehčení tahu kabelu (8).

2. Stroj připojte k síťovému napětí.

3. **Zapnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „I“.

Vypnutí

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku otáčejících se nožů! Nože po vypnutí dobíhají. Vyčkejte, dokud se nože úplně nezastaví.

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Vytáhněte připojovací zástrčku přístroje ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Upozornění

- Dojde-li během provozu k přerušení přívodu proudu, stroj se po obnovení přívodu proudu automaticky nespustí.
- K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (10) nejprve do polohy „0“ a poté do polohy „I“. Stroj se spustí jako obvykle.

Pokyny k práci

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dlouhé větve se mohou při vtahování vychýlit. Dodržujte dostatečný odstup od stroje.

Podmínky

- Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu
- používejte ochranné rukavice

Postup

- Materiál určený k rozdrčení vložte do plnicí násypky. Přidržíte větvu při vtahování do stroje, dokud se automaticky nevtahnou. Materiál je vtažen a nasekán.
- Postupujte podle možné rychlosti vtahování drtiče a stroj nepřetěžujte.
- Aby se stroj neucpal, drťte několik dní uložený uschlý zahradní odpad a větvičky střídavě s větvemi.

- Před drcením odstraňte všechny kořeny, zbytky půdy a kameny, abyste zabránili zbytečnému rychlému ztupení nožů.
- Nesekejte měkký, vlhký materiál, jako je kuchyňský odpad, takový materiál přímo kompostujte.
- Zvedněte několik suchých větví až na konec, abyste je použili k vyčištění stroje.
- Stroj vypněte, pouze pokud veškerý nasekaný materiál prošel oblastí nožů. Jinak se může nůž při opětovném spuštění zablokovat.

Vyprázdnění sběrného koše

Upozornění

- Vyprázdněte sběrný koš včas. Dávejte pozor na to, že se sběrný koš pod výhřezovým kanálem nerovnoměrně naplní.

Postup

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečí zranění! Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Sejměte sběrný koš (4) a vyprázdněte jej.
4. Zavěste oba závěsy sběrného koše (4) opět na upevnění sběrného koše (6).

Odstranění blokování

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu a ohrožení života elektrickým proudem, ohněm a rotujícími noži. Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čistících prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Podmínky

- použijte ochranné rukavice

Postup (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečí zranění! Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmut a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.
6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Nyní odstraňte blokování ve stroji.
8. Nasaďte díl krytu opět na drtič a zavřete zablokování krytu (11).

Upozornění

Stroj má bezpečnostní spínač.

Zablokování krytu (11) musí být poté opět našroubováno a dotaženo **rukou. Jinak nebude možné stroj zapnout.**

Ochrana proti přetížení

Při nadměrném namáhání např. příliš tlustými větvemi se stroj automaticky vypne. K opětovnému spuštění nechte stroj vychladnout a znovu jej zapněte.

Blokování opětovného spuštění

Po výpadku proudu se stroj po zapnutí síťového napětí nespustí samočinně. Přepněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“ a opět do polohy „I“. Stroj se spustí jako obvykle.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v

důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Obecné čištění a údržba

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Při nesprávném čištění může dojít k poškození přístroje. Nikdy přístroj neostříkujte vodou. Přístroj nečistěte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Stroj, kola a větrací otvory udržujte vždy v čistotě.
- Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Před každým použitím zkontrolujte stroj, zejména ochranná zařízení, zda není poškozený, zda nejsou uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Obrácení nožů

OZNÁMENÍ! **Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby ostření a výměnu nožů prováděly pouze odborné dílny.**

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu a ohrožení života elektrickým proudem, ohněm a rotujícími noži. Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čisticích prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- používejte ochranné rukavice
- Kombinovaný nástrojový klíč (10)
- Šroubovák (nejsou dodány)
- Momentový klíč (nejsou dodány)

Povolení nožů (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečí zranění! Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počekejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmut a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.
6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Nožovou desku (28) např. zablokujte šroubovákem. Prostrčte šroubovák skrz přístupový otvor (25) a opatrně otáčejte nožovou deskou, dokud nedosáhnete jednoho ze dvou blokovacích otvorů. Nyní můžete prostrčit šroubovák skrz nožovou desku a tím ji zablokovat.
8. Povolte oba šrouby (27) kombinovaným nástrojovým klíčem (10) a vyjměte nůž (26) směrem nahoru.

Montáž nožů (Obr. C)

Nože mají dvě řezné hrany a lze je obrátit. Nože vyměňujte a obračejte vždy po dvou. Nože se nesmí ostřit!

1. Při montáži nože utáhněte šrouby momentovým klíčem na utahovací moment **16 Nm**.
2. **Při montáži nových nožů použijte vždy dodané nové šrouby.**
3. Namontujte kryt nože (21) a díl krytu v opačném pořadí.

Upozornění

Stroj má bezpečnostní spínač.

Zablokování krytu (11) musí být poté opět našroubováno a dotaženo **rukou. Jinak nebude možné stroj zapnout.**

Výměna nožové desky

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí

úrazu a ohrožení života elektrickým proudem, ohněm a rotujícími noži. Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čisticích prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Otevřený klíč (nejsou dodány)
- Šroubovák (nejsou dodány)
- Kleště (nejsou dodány)

Postup (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. **Nebezpečí zranění!** Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmut a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a

přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.

6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Povolte oba šrouby (22) krytu nože (21) a sejměte kryt nože.
8. Povolte 4 šrouby (23) z ochrany nožů (20) šroubovákem.
9. Sejměte ochranu nože (20).
10. Nožovou desku (28) např. přidržte kleštěmi.
11. Povolte šroub (24) z příruby (29) otevřeným klíčem proti směru hodinových ručiček.
12. Odstraňte šroub (24) a přírubu (29).
13. Sejměte nožovou desku (28).
14. Namontujte novou nožovou desku v opačném pořadí.

Skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru.

Neskladujte přístroj s naplněným zachytávacím zařízením na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvasit a vyvíjí teplo.

Upozornění

- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Nezakrývejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Motor neběží	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, síťový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zablokování krytu není zavřeno	Rukou pevně utáhněte zablokování krytu
Zahradní odpad se nevtaáhne	Nasekaný materiál je příliš měkký	Zatlačte jej dřevem nebo suché větve prosekejte
	Nožový válec je zablokovaný	Povolit zablokování (viz <i>Odstranění blokování</i> , str. 51)
	Nasekaný materiál ve výhozové šachtě	Vytáhněte zástrčku, vyčkejte, až se nože zastaví, odstraňte nasekaný materiál z výhozové šachty
Stroj drtí neuspokojivě	Nůž (26) je tupý	Zkontrolujte nože, příp. je obraťte, nabruste nebo vyměňte (viz <i>Obrácení nožů</i> , str. 52)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3 letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během trileté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrzenka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se ne-

týká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nůž), nebo poškození křehkých dílů.

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásadách, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 453134_2310).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního

na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zaslané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-mail: grizzly@lidl.cz

IAN 453134_2310

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 56

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	tlačník	91105703
4	sběrný koš	91105705
6	sběrný koš-upevnění	91105704
13 – 19	podvozek, 2× kolo, upevnění	91105701
26	nůž	13900241
26, 28, 27	nůž, nožová deska, 4× šroub	91105700

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Nožový drtič**

Model: **PMH 2400 C3**

Sériové číslo: 000001 – 038000

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 103,1 dB

- zaručená: 106 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
21.06.2024

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....58

Používanie na určený účel.....	58
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	59
Prehľad.....	59
Opis funkcie.....	59
Technické údaje.....	59

Bezpečnostné pokyny.....60

Význam bezpečnostných pokynov.....	60
Piktogramy a symboly.....	61
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	61
Zostatkové riziká.....	66

Montáž.....67

Montáž kolies.....	67
Montáž podvozku.....	67
Montáž záchytného vaku.....	67
Montáž posúvača.....	67

Prevádzka.....67

Zapnutie a vypnutie.....	67
Pracovné pokyny.....	68
Vyprázdnenie záchytného vaku.....	68
Uvoľnenie blokovania.....	68
Ochrana proti preťaženiu.....	69
Blokovanie opätovného spustenia.....	69

Čistenie, údržba a skladovanie.....69

Všeobecné pokyny pre čistenie a údržbu.....	69
Otočenie nožov.....	69
Výmena nožovej dosky.....	70
Skladovanie.....	71

Vyhľadávanie chýb..... 71

Likvidácia/ochrana životného prostredia.....72

Servis..... 72

Záruka.....	72
Opravný servis.....	73

Service-Center.....	73
---------------------	----

Importér.....	73
---------------	----

Náhradné diely a príslušenstvo..... 74

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES..... 75

Rozložený pohľad..... 99

Úvod

Srdečné vám blahoželáme ku kúpe nového nožového drviča (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

- Drvenie zelene, krovín a kríkov s konármi hrubými max. 40 mm.

Do nožového drviča sa nesmú vkladať kamene, sklo, kov, kosti, plasty ani látkový odpad.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám

na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

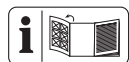
Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Nožová rezačka
- Podvozok (3-dielne)
- 2× Koleso, Kryt kolesa, Montážny materiál
- Záchytný vak
- Záchytný vak-Upevnenie
- Posúvač + Držiak
- Kombinovaný-Kľúč
- návod na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Posúvač
- 2 Držiak (Posúvač)
- 3 Plniaca násypka
- 4 Záchytný vak
- 5 2× Kryt kolesa
- 6 Záchytný vak-Upevnenie
- 7 Sieťový pripojovací kábel
- 8 Kábel-Odfahčenie od řahu
- 9 Držadlo
- 10 Kombinovaný-Kľúč
- 11 Kryt-Zablokovanie

- 12 Vypínač zap/vyp
- 13 Podvozok
- 14 2× Koleso
- 15 Náprava

Obr A

- 16 2× Podložka, zahnuté
- 17 2× Puzdro
- 18 2× Skrutka + Príložka
- 19 2× Skrutka s krížovou drážkou

Obr C

- 20 Ochrana nožov (kov)
- 21 Nože-Veko
- 22 2× Skrutka
- 23 4× Skrutka (Ochrana nožov)
- 24 Skrutka (Príruba)
- 25 Prístupový otvor
- 26 2× Nože
- 27 4× Skrutka
- 28 Nožová doska
- 29 Príruba

Opis funkcie

Nožový drvič je vybavený výkonným elektromotorom s ochranou pred preťažením.

Na rezanie slúžia dva otočné nože z tvrdennej špeciálnej ocele. Robustný podvozok poskytuje stabilitu a dobrú pohyblivosť prístroja.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Nožová rezačka PMH 2400 C3

Dimenzačné napätie U

..... 220-240 V ~, 50 Hz

Dimenzačný výkon P 2400 W (P40)*

Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Druh ochrany IPX4

Voľnobežné otáčky n_0 4500 min⁻¹

Hrúbka konárov ≤ 40 mm **
 Objemy (Záchytný vak) ≈ 45 l
 Hmotnosť (bez príslušenstva) $\approx 8,6$ kg
 Hladina akustického tlaku (L_{pA})
 92,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})
 – odmeraná 103,1 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
 – zaručená 106 dB

Hodnoty hluku boli zistené metódou merania hluku v zmysle EN 50434:2014.

Hodnoty hluku boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

* Nepretržitá prevádzka s prerušovaným zaťažením:
 40 s Zaťaženie
 60 s Chod naprázdno

** ***Maximálna hrúbka konára, ktorý je možné rozdrviť, závisí od druhu dreva a vlastností drveného materiálu. Pri tvrdom dreve, ako je dubové alebo bukové drevo, je max. hrúbka konára, ktorý je možné rozdrviť, menšia ako pri mäkkom dreve, ako je borovica alebo smrek. Aj pri suchom alebo hrčovitom dreve je hrúbka konárov, ktoré je možné rozdrviť, menšia.

Bezpečnostné pokyny



POZOR! Pri používaní elektrického prístroja sa musia dodržiavať predpisy ochrany proti zásahu elektrickým prúdom a základné bezpečnostné predpisy prevencie pred úrazmi a predpisy požiarnej ochrany.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Pozor!



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.



Noste chrániče očí a sluchu



Používajte ochranné rukavice



Prístroj nevystavujte dažďu



Skôr ako sa dotknete akýchkoľvek častí stroja, počkajte, kým sa nezastaví.



Nepoužívajte ako stúpadlo!



Nebezpečenstvo v dôsledku otáčajúcich sa rezných nožov!



Pri prevádzke stroja dbajte na to, aby sa vaše ruky a nohy nedostali do otvorov.



Výstraha! Skôr ako vykonáte nastavenia či vyčistíte stroj, prípadne keď je kábel poškodený, vypnite stroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB.



Nebezpečenstvo v dôsledku vymrštených dielov!



Nezdržiavajte sa v blízkosti plniacej násypky a priestoru vyhadzovania.

Dbajte na to, aby boli ostatní v dostatočnej vzdialenosti od stroja.



Otvorenie zablokovania krytu



Zatvorenie zablokovania krytu

Piktogramy v návode na obsluhu



Pozor!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Všeobecné upozornenia

- **Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.**

- **V prípade úrazu alebo poruchy počas prevádzky treba stroj okamžite vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku. Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc.** Pre možné príčiny poruchy: *Vyhľadávanie chýb, S. 71* alebo kontaktujte naše servisné centrum.

- Deťom, osobám s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmie byť nikdy dovolené používať stroj. Miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Ak je poškodený sieťový pripojovací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti. Obráťte sa na servisné centrum.
- Stroj nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Prístroj nepoužívajte v polohách vyšších ako 2000 m.

- Je nutné zohľadniť, že samotný používateľ je zodpovedný za úrazy a ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.
- Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Príprava

- Noste chrániče sluchu a ochranné okuliare. Noste ich počas celej doby používania stroja. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia sluchu a poranenia očí.
- Pri používaní stroja noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Stroj neprevádzkujte, keď ste naboso alebo máte otvorené sandále. Nenoste odev, ktorý je príliš voľný alebo z ktorého visia šnúry, ani kravaty. Mohlo by dôjsť k zachyteniu v plniacej násypke a k ťažkým zraneniam.
- Stroj používajte iba na voľnom priestranstve (t. j. nie pri stene alebo inom pevnom objekte) a na pevnej, rovnej ploche.
- Stroj nepoužívajte na vydláždenej ploche posypanej štrkom, na ktorej by vymrštený materiál mohol spôsobiť poranenia.

- Pred uvedením stroja do prevádzky vizuálne skontrolujte, či sú rezacie nástroje, skrutky rezacích nástrojov a ostatné upevňovacie prostriedky bezpečné, kryt je nepoškodený a či sú ochranné zariadenia a ochranné štíty na svojom mieste. Poškodené alebo opotrebované diely je nutné vymeniť ako súpravu, aby sa zachovala rovnováha. Poškodené alebo nečitateľné nálepky treba vymeniť.
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovací a predlžovací kábel, či sa na ňom nevyskytujú známky poškodenia alebo starnutia. Ak sa kábel počas používania poškodí, musíte ho ihneď odpojiť od napájacej siete, **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED JEHO ODPOJENÍM OD SIETE**. Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Pred zapnutím stroja sa uistite, že je plniaca násypka prázdna.
- Hlavu a telo majte v bezpečnej vzdialenosti od plniaceho otvoru.
- Nedovoľte, aby sa vám ruky či iné časti tela alebo odev dostali do plniacej násypky, vyhadzovacieho kanála alebo do blízkosti pohyblivých dielov.
- Dbajte na to, aby ste nestratili rovnováhu a aby ste mali stabilnú polohu. Nemajte telo v neprirodzenej polohe. Nenacláňajte sa dopredu. Pri vhadzovaní materiálu nikdy nestojte na vyššej úrovni, ako je úroveň základne stroja.
- Na svahoch majte vždy stabilnú polohu.
- Postupujte rýchlosťou chôdze, nebežte.
- Pri prevádzke stroja sa vždy držte mimo priestoru vyhadzovania.
- Stroj nepoužívajte v daždi alebo zlých poveternostných podmienkach, najmä pri nebezpečenstve bleskov, aby sa zabránilo riziku zásahu bleskom. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.

Prevádzka

- Buďte pozorný, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci s prístrojom rozmýšľajte. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

- Pri vkladaní materiálu dávajte zvlášť pozor na to, aby sa v ňom nenachádzal kov, kameň, fľaše, dózy alebo iné cudzie telesá.
- Dávajte pozor na to, aby sa v priestore vyhadzovania nenahromadil žiadny materiál; to by mohlo brániť správne vyhadzovaniu a viesť k spätnému rázu materiálu cez plniaci otvor.
- Ak sa stroj upcháva, pred čistením vypnite prívod prúdu a odpojte stroj od napájania. Dávajte pozor na to, aby bol motor bez odpadkov a iného nahromadeného materiálu, aby tak bol chránený pred poškodeniami alebo možným požiarom.
- Stroj neprevádzkujte s poškodenými či chybnými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými štítmami, alebo keď sa bezpečnostné zariadenia, napr. záchytný vak, nenachádzajú na svojom mieste.
- Stroj nikdy neprevádzkujte s poškodeným alebo opotrebovaným káblom. Dbajte na to, aby nebolo možné pripojiť k napájaniu poškodený kábel ani aby sa ho nebolo možné dotknúť skôr, ako bude odpojený od napájania, pretože pri poškodených kábloch môže dôjsť ku kontaktu so živými časťami.
- Predlžovací kábel sa musí nachádzať mimo pohybujúcich sa nebezpečných dielov, aby nedošlo k jeho poškodeniu a tým k možnému kontaktu so živými časťami.
- Vetracie otvory udržiavajte čisté a bez usadenín, aby ste chránili motor pred poškodením alebo požiarom.
- Stroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonov. Dodržiavajte uvedenú maximálnu hrúbku konára. Stroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Stroj vypnite až vtedy, keď je plniaca násypka úplne vyprázdnená, pretože sa môže stroj upchať a nemusí sa už dať spustiť.
- Nepoužívajte stroj, ak nie je možné vypínač zapnúť a vypnúť. Poškodené vypínače sa musia vymeniť našim servisným centrom.
- Používajte len predlžovacie vedenia schválené na vonkajšie použitie a s ochranou pred striekajúcou vodou. Prierez vodičov predlžovacieho kábla

dlhého max. 75 m musí byť 2x 1,5mm² (H07RN-F). Kábel pred použitím vždy úplne odviňte z bubna. Skontrolujte kábel, či nie je poškodený.

- Stroj pri bežiacom motore nenakláňajte.
- Nikdy neprepravujte prístroj, zatiaľ čo otáča pohon stroja.
- Nepoužívajte sieťový pripojovací kábel na vytiahnutie pripojovacej zástrčky zo zásuvky alebo na ťahanie prístroja. Sieťový pripojovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely
 - vždy keď opustíte prístroj,
 - keď je pripojovacie alebo predlžovacie vedenie poškodené alebo zamotané,
 - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchaní,
 - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať práce.
- Ak by sa do rezacieho nástroja dostali cudzie telesá a stroj by vytváral neobyčajné zvuky alebo by neobyčajne vibroval, ihneď odpojte prívod prúdu a

nechajte stroj dobehnúť. Stroj odpojte od napájania a skôr, ako ho zapnete nanovo a budete ho prevádzkovať, podniknite nasledujúce kroky:

- vyhládajte poškodenia,
- vymeňte poškodené diely,
- skontrolujte, či sa niektoré diely neuvoľnili, a prípadne ich dotiahnite.

Čistenie, údržba a skladovanie

- Pred odložením prístroja na dlhší čas nechajte vychladnúť motor.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Vypnite pohon, odpojte prístroj od elektrického napájania a nechajte prístroj vychladnúť, ak je prístroj zastavený na čistenie, nastavenie, uskladnenie alebo výmenu dielu príslušenstva.
- Prístroj ošetrujte starostlivo a udržiavajte ho čistý.
- Prístroj uschovajte neprístupne pre deti.

- Pri údržbe drviaceho mechanizmu pamätajte na to, že hoci je prívod prúdu vypnutý z dôvodu blokovania ochranným zariadením, drviaci mechanizmus sa ešte stále môže pohybovať.
- Nikdy sa nepokúšajte zablokovanie ochranným zariadením obísť.
- Nepokúšajte sa opravovať stroj sami, ak na to nemáte vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smie vykonať iba naše servisné centrum.
- Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!
- Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých nebezpečných častí, kým stroj nebol odpojený od siete a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavili.
- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam. Obráťte sa na servisné centrum.

Upevnenie záchytného vaku

- Pred upevňovaním alebo odobieraním záchytného vaku stroj vypnite.

Zostatkové riziká

Aj keď tento elektrický nástroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohoto elektrického nástroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poranenia a vecné škody v dôsledku voľných dielov bežiacieho elektrického náradia, ktoré z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávneho vloženia sa neočakávane vyrazia z elektrického náradia.
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasív-

ne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Montáž

Montáž kolies

Upozornenia

- Kolesá montujte po sebe, to zjednoduší montáž.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kombinovaný kľúč (10)

Postup (Obr A)

1. Nasuňte ohnutú podložku (16) s vyklenutím smerom von na nápravu (15).
2. Zasuňte nápravu (15) do podvozku (13).
3. Zastrčte puzdro (17), na ktorom sa môže koleso voľne otáčať, na nápravu, s vyklenutím v smere podvozku.
4. Nasuňte koleso (14) bez krytu kolesa (5) na puzdro (17).
5. Upevnite koleso pomocou skrutky a prílohy (18). Upevnite nápravu (15) tak, že ju pevne pridržíte jednou rukou.
6. Pricvaknite kryt kolesa (5) na koleso.
7. Podobne namontujte druhé koleso.

Montáž podvozku

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kombinovaný kľúč (10)

Postup (Obr A)

1. Drvič položte na plniacu násypku (3). Zasuňte podvozok (13) do drviča.

2. Podvozok (13) zaistíte pomocou príložených skrutiek s krížovou drážkou (19).

Montáž záchytného vaku

Predpoklady

- Plniaca násypka musí byť prázdna.

Postup

1. Obidve upevnenia záchytného vaku (6) upevnite pomocou svoriek na určené miesta vpravo a vľavo na kryte plniacej násypky (3) (pozri Obr B).
2. Zaveste obidve spony záchytného vaku (4) na upevneniach záchytného vaku (6).

Montáž posúvača

1. Nasadte držiak (2) na rukoväť (9).
2. Nasadte posúvač (1) do držiaka (2).
3. Posuňte držiak (2) s posúvačom (1) nabok, aby nebol zakrytý spínač zap/vyp (12).

Prevádzka

Zapnutie a vypnutie

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Predlžovací kábel na vonkajšie použitie

Pokyny pre napájanie

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím uvedeným na výrobnom štítku prístroja.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj na vonkajšie použitie.

Zapnutie

1. Na konci predlžovacieho kábla urobte slučku a upevnite ju na odľahčenie ťahu kábla (8).

2. Prístroj pripojte k sieti.
3. **Zapnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „I“.

Vypnutie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčajúcich sa nožov! Nože po vypnutí dobiehajú. Počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vytiahnite pripojovaciu zástrčku prístroja zo zásuvky.

Upozornenia

- Ak dôjde počas prevádzky k prerušeniu prívodu prúdu, prístroj sa po obnovení prívodu prúdu automaticky nespustí.
- Na zapnutie stlačte spínač zap/vyp (10) najprv do polohy „0“ a potom do polohy „I“. Prístroj sa spustí ako zvyčajne.

Pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dlhé konáre sa môžu pri vŕhovaní vymrštiť. Zachovávajúte si dostatočný odstup od stroja.

Predpoklady

- Noste chrániče očí a sluchu
- Používajte ochranné rukavice

Postup

- Materiál na drvenie zavedte do plniacej násypky. Konáre pri zavádzaní do stroja držte pevne, kým sa automaticky nevtiahnu. Materiál sa vtiahne a rozdrví.
- Orientujte sa podľa možnej rýchlosti vŕhovania drviča a stroj nepreťažujte.
- Aby ste predišli upchatiu, drvte uvädnutý, viac dní odležaný záhradný odpad a tenké vetvy striedavo s konármi.

- Z koreňov pred drvením odstráňte zvyšky hliny a kameňov, aby sa nože zbytočne predčasne neotupili.
- Nedrvte mäkký, vlhký materiál ako kuchynský odpad, ale kompostujte ho priamo.
- Na záver si odložte pár suchých konárov, aby ste nimi stroj prečistili.
- Stroj vypnite až vtedy, keď všetok materiál na drvenie prejde cez oblasť nožov. Inak sa môžu nože pri novom spustení zablokovať.

Vyprázdnenie záchytného vaku

Upozornenia

- Záchytný vak včas vyprázdnite. Pamätajte na to, že záchytný vak pod vyhadzovacím kanálom sa neplní rovnomerne.

Postup

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Vyberte záchytný vak (4) a vyprázdnite ho.
4. Znovu zavesťe obidve spony záchytného vaku (4) na upevneniach záchytného vaku (6).

Uvoľnenie blokovania

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia.

Predpoklady

- Používajte ochranné rukavice

Postup (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vyťahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľnite zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).
7. Odstráňte príčinu blokovania stroja.
8. Nasad'ite znovu kryt na drvič a zatvor-te zablokovanie krytu (11).

Upozornenia

Stroj má jeden bezpečnostný spínač.

Zablokovanie krytu (11) potom znovu pevne priskrutkujte a utiahnite pevne **rukou**. Inak sa stroj nedá naštartovať.

Ochrana proti preťaženiu

Pri preťažení napr. v dôsledku príliš hrubých konárov sa stroj automaticky vypne. Na opätovné spustenie nechajte stroj ochladieť a potom ho znova zapnite.

Blokovanie opätovného spustenia

Po výpadku prúdu sa stroj pri obnovení napájania nespustí automaticky. Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“ a potom znovu do polohy „I“. Prístroj sa spustí ako zvyčajne.

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite a vyťahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Všeobecné pokyny pre čistenie a údržbu

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Neodborné čistenie môže poškodiť prístroj. Prístroj nikdy nestriekajte vodou. Prístroj nečistite pod tečúcou vodou. Nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Stroj, kolesá a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté.
- Na čistenie používajte kefu alebo handru, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.
- Stroj, zvlášť ochranné zariadenia, skontrolujte pred každým použitím vzhľadom na poškodenia ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Otočenie nožov

UPOZORNENIE! Z bezpečnostných dôvodov odporúčame, aby brúsenie a výmenu noža vykonávali iba odborné dielne.

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života

v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacími prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Používajte ochranné rukavice
- Kombinovaný kľúč (10)
- Skrutkovač (nedodané súčasne)
- Momentový kľúč (nedodané súčasne)

Uvoľnenie nožov (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľnite zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).
7. Pomocou skrutkovača zablokujte nožovú dosku (28) napr.. Zaved'ite skrutkovač do prístupového otvoru (25) a nožovú dosku opatrne otáčajte až do dosiahnutia jedného z oboch blokovacích otvorov. Teraz môžete previesť skrutkovač cez nožovú dosku, aby ste ju zablokovali.
8. Obe skrutky (27) uvoľnite pomocou kombinovaného kľúča (10) a vytiahnite nôž (26) smerom dohora.

Montáž nožov (Obr C)

Nože majú dve ostria a môžu sa otočiť. Nože vymieňajte a otáčajte vždy v pároch. Nože nedoostrojíte!

1. Pre montáž noža utiahnite skrutky momentovým kľúčom s momentom **16 Nm**.
2. **Pri montáži nových nožov vždy použite dodané nové skrutky.**
3. Namontujte kryt nožov (21) a kryt v opačnom poradí.

Upozornenia

Stroj má jeden bezpečnostný spínač.

Zablokovanie krytu (11) potom znovu pevne priskrutkujte a utiahnite pevne **rukou**. Inak sa stroj nedá naštartovať.

Výmena nožovej dosky

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života

v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacími prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Vidlicový kľúč (nedodané súčasne)
- Skrutkovač (nedodané súčasne)
- Kliešte (nedodané súčasne)

Postup (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľnite zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).

7. Uvoľníte obidve skrutky (22) krytu nožov (21) a odoberte kryt nožov.
8. Pomocou skrutkovača uvoľníte 4 skrutky (23) z ochrany nožov (20).
9. Odoberte ochranu nožov (20).
10. Pomocou klieští pridržte nožovú dosku (28) napr..
11. Pomocou vidlicového kľúča uvoľníte skrutku (24) z príruby (29) proti smeru hodinových ručičiek.
12. Vyberte skrutku (24) a prírubu (29).
13. Odoberte nožovú dosku (28).
14. Namontujte novú nožovú dosku v opačnom poradí.

Skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zaříadením na zber trávy. Pri horúcom počasi začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

Upozornenia

- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Motor nechajte vychladnúť, skôr než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a plesneň.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Motor sa nespustí	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovaciu zástrčku, poistku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	Zablokovanie krytu nie je zatvorené	Zablokovanie krytu pevne utiahnite rukou
Záhradný odpad sa nevyhadzuje	Materiál na drvenie je príliš mäkký	Posúvajte ho drevom alebo rozdrvte suché konáre
	Nožová doska je zablokovaná	Uvoľníte blokovanie (pozri Uvoľnenie blokovania, S. 68)
	Materiál na drvenie vo vyhadzovacej šachte	Vytiahnite zástrčku, počkajte na zastavenie nožov, materiál na drvenie odstráňte z vyhadzovacej šachty
Stroj nedrví uspokojujúco	Nôž (26) je tupý	Skontrolujte nože, prípadne ich otočte, nabrúste alebo vymeňte (pozri Otočenie nožov, S. 69)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na koľieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbieracom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona

nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiál- na alebo výrobná chyba, produkt – podľa nášho rozhodnutia – bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú sponatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Nože) alebo na poškodenia na krehkých dieloch.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Taktiež na škody

spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 453134_2310) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný to-

var na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-mail: grizzly@lidl.sk
IAN 453134_2310

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop.

Ak by sa pri vašom procese objednávaní mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na Service-Center, S. 73

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	Posúvač	91105703
4	Záchytný vak	91105705
6	Záchytný vak-Upevnenie	91105704
13 - 19	Podvozok, 2× Koleso, Upevnenie	91105701
26	Nože	13900241
26, 28, 27	Nože, Nožová doska, 4× Skrutka	91105700

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Nožová rezačka**

Model: **PMH 2400 C3**

Sériové číslo: 000001 – 038000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– odmeraná: 103,1 dB

– zaručená: 106 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
21.06.2024

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....76

Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	76
Lieferumfang/Zubehör.....	77
Übersicht.....	77
Funktionsbeschreibung.....	77
Technische Daten.....	78

Sicherheitshinweise..... 78

Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	78
Bildzeichen und Symbole.....	79
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	80
Restrisiken.....	85

Montage.....86

Räder montieren.....	86
Fahrgestell montieren.....	86
Fangsack montieren.....	86
Nachschieber montieren.....	86

Betrieb.....86

Ein- und Ausschalten.....	86
Arbeitshinweise.....	87
Fangsack leeren.....	88
Blockierungen lösen.....	88
Überlastungsschutz.....	88
Wiederanlaufsperr.....	88

Reinigung, Wartung und

Lagerung..... 88

Allgemeine Reinigung und	
Wartung.....	89
Messer wenden.....	89
Messerplatte wechseln.....	90
Lagerung.....	90

Fehlersuche.....91

Entsorgung/Umweltschutz..... 91

Zusätzliche Entsorgungshinweise für	
Deutschland.....	92

Service..... 92

Garantie.....	92
Reparatur-Service.....	93

Service-Center..... 94

Importeur..... 94

Ersatzteile und Zubehör..... 94

Original-EG-Konformitätserklärung..... 95

Explosionszeichnung..... 99

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Messerhäckslers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Häckseln von Grünschnitt, Büschen und Sträuchern mit Aststärken bis max. 40 mm.

Der Messerhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

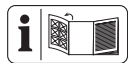
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Messerhacksler
- Fahrgestell (3-teilig)
- 2× Rad, Radabdeckung, Montagema-
terial
- Fangsack
- Fangsack-Befestigung
- Nachschieber + Halter
- Kombi-Werkzeugschlüssel
- Betriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Nachschieber
- 2 Halter (Nachschieber)
- 3 Einfülltrichter
- 4 Fangsack
- 5 2× Radabdeckung
- 6 Fangsack-Befestigung

- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Kabel-Zugentlastung
- 9 Handgriff
- 10 Kombi-Werkzeugschlüssel
- 11 Gehäuse-Verriegelung
- 12 Ein-/Ausschalter
- 13 Fahrgestell
- 14 2× Rad
- 15 Achse

Abb. A

- 16 2× Unterlegscheibe, gebogen
- 17 2× Hülse
- 18 2× Schraube + Beilegscheibe
- 19 2× Kreuzschlitzschraube

Abb. C

- 20 Messerschutz (Metall)
- 21 Messer-Abdeckung
- 22 2× Schraube
- 23 4× Schraube (Messerschutz)
- 24 Schraube (Flansch)
- 25 Zugangsbohrung
- 26 2× Messer
- 27 4× Schraube
- 28 Messerplatte
- 29 Flansch

Funktionsbeschreibung

Der Messerhacksler ist mit einem leistungsstarken Elektromotor mit Überlastungsschutz ausgestattet. Als Schneidsystem dienen zwei Wendemesser aus gehärtetem Spezialstahl. Das robuste Fahrgestell sorgt für Standsicherheit und gute Beweglichkeit des Geräts.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

MesserhckslerPMH 2400 C3

Bemessungsspannung U

.....220-240 V ~, 50 Hz

Bemessungsleistung P2400 W (P40)*

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Schutzart IPX4

Leerlaufdrehzahl n_0 4500 min⁻¹

Aststrke≤40 mm **

Volumen (Fangsack) ≈45 l

Gewicht (ohne Zubehör)≈8,6 kg

Schalldruckpegel L_{pA} .. 92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen 103,1 dB; K_{WA} =2,35 dB

- garantiert 106 dB

Schallwerte wurden nach Geruschmessverfahren EN 50434:2014 ermittelt.

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitäts declaration genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

* Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung:

40 sec. Belastung

60 sec. Leerlauf

** Die maximale hckselbare Aststrke ist abhängig von der Holzart und der Beschaffenheit des Hckselguts.

Bei Hartholz wie Eiche oder Buche ist die max. hckselbare Aststrke geringer als bei Weichholz wie Kiefer oder Fichte.

Bei trockenem oder knorrigem Holz reduziert sich die Hckselstrke ebenfalls.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist

möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Augenschutz und Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Gerät nicht dem Regen aussetzen



Vor dem Berühren irgendwelcher Maschinenteile abwarten, bis diese zum Stillstand gekommen sind.



Nicht als Tritt verwenden!



Gefahr durch rotierende Schneidmesser!



Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.



Warnung! Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel beschädigt ist.



Schutzklasse II (Doppelisolation)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Gefahr durch wegschleudernde Teile!



Halten Sie Abstand zu Einfülltrichter und Auswurfzone.

Halten Sie andere Personen von der Maschine fern.



Gehäuseverriegelung öffnen



Gehäuseverriegelung schließen

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

- **Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.**
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist die Maschine sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 91* oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss Sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Setzen Sie die Maschine niemals ein, während Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Tragen Sie Ohrenschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Betriebsdauer der Maschine. Es besteht die Gefahr von Gehörschäden und Augenverletzungen.

- Tragen Sie beim Betreiben der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die lose herabhängt oder solche mit hängenden Schnüren oder Krawatten. Diese könnten sich im Einfülltrichter verfangen und zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie die Maschine nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten, mit Kies bestreuten Fläche auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Überprüfen Sie immer vor Inbetriebnahme der Maschine visuell, dass die Schneidwerkzeuge, die Schrauben der Schneidwerkzeuge und sonstige Befestigungsmittel sicher sind, das Gehäuse unbeschädigt und dass die Schutzrichtungen und Schutzschilde an ihrem Platz sind. Beschä-

digte oder verschlissene Teile sind als Satz auszutauschen, um die Balance beizubehalten. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, dass der Einfülltrichter leer ist.

- Halten Sie mit Kopf und Körper Abstand zur Einwurfföffnung.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung im Einfülltrichter, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Strecken Sie sich nicht vor. Stehen Sie beim Einwerfen von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen.
- Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.
- Benutzen Sie die Maschine nicht bei Regen und bei schlechter Witterung und besonders bei Blitzgefahr, um das Risiko von Blitzeinschlägen zu vermeiden. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie beim Einwurf von Material besonders darauf, dass darin kein Metall, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper enthalten sind.
- Achten Sie darauf, dass sich kein verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch die Einwurfföffnung führen.
- Falls die Maschine verstopft, schalten Sie die Stromzufuhr ab und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichem Feuer zu bewahren.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder Schutzschilden oder wenn sich die Sicherheitseinrichtungen, wie z. B. der Fangsack, nicht an ihrem Platz befinden.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel. Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel

an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

- Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Abfall und anderen Ansammlungen, um den Motor vor Schäden oder Brand zu schützen.
- Überlasten Sie Ihre Maschine nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Beachten Sie die angegebene, maximale Aststärke. Benutzen Sie Ihre Maschine nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt ist.
- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da die Maschine sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen von unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungsleitungen. Der Litzenquerschnitt der max. 75 m langen Verlängerungsleitung muss $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (H07RN-F) betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Kippen Sie die Maschine nicht bei laufendem Motor.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- wenn die Anschluss- oder Verlängerungsleitung beschädigt oder verheddert ist,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine wieder einschalten und betreiben:
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigte Teile,
 - überprüfen Sie auf lose sitzende Teile, ziehen Sie diese ggf. an.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Stromzufuhr aufgrund der Verriegelung der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

- Versuchen Sie niemals, die Verriegelung der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.
- **Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!**
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Befestigung des Fangsacks

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Fangsacks aus.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb

ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Montage

Räder montieren

Hinweise

- Montieren Sie die Räder nacheinander, das vereinfacht die Montage.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)

Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie die gebogene Unterlegscheibe (16) mit der Wölbung nach außen auf die Achse (15) auf.
2. Schieben Sie die Achse (15) in das Fahrgestell (13) ein.
3. Stecken Sie die Hülse (17), auf der sich das Rad frei drehen kann, auf die Achse, mit der Wölbung Richtung Fahrgestell.
4. Stecken Sie das Rad (14) ohne Radabdeckung (5) auf die Hülse (17).
5. Befestigen Sie das Rad mit Hilfe von Schraube und Beilegscheibe (18). Fixieren Sie die Achse (15), indem Sie sie mit einer Hand festhalten.
6. Klipsen Sie die Radabdeckung (5) auf das Rad.

7. Montieren Sie das zweite Rad analog.

Fahrgestell montieren

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)

Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie den Häcksler auf dem Einfülltrichter (3) ab. Schieben Sie das Fahrgestell (13) in den Häcksler ein.
2. Fixieren Sie das Fahrgestell (13) mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (19).

Fangsack montieren

Voraussetzungen

- Der Einfülltrichter muss leer sein.

Vorgehen

1. Klipsen Sie die beiden Fangsack-Befestigungen (6) an die vorgesehenen Stellen rechts und links am Gehäuse des Einfülltrichters (3) ein (siehe Abb. B).
2. Hängen Sie die beiden Laschen des Fangsacks (4) an den Fangsack-Befestigungen (6) ein.

Nachschieber montieren

1. Drücken Sie den Halter (2) auf den Handgriff (9).
2. Drücken Sie den Nachschieber (1) in den Halter (2).
3. Schieben Sie den Halter (2) mit dem Nachschieber (1) zur Seite, damit der Ein-/Ausschalter (12) nicht verdeckt wird.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Verlängerungsleitung für Außenbereich

Hinweise zur Stromversorgung

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

Einschalten

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und befestigen Sie diese an der Kabelzugentlastung (8).
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "I".

Ausschalten

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch rotierende Messer! Die Messer laufen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "O".
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Hinweise

- Wird die Stromzufuhr während des Betriebs unterbrochen, startet das Gerät nicht automatisch, nachdem die Stromzufuhr wieder hergestellt wurde.
- Zum Starten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10) zuerst auf Position „O“ und anschließend auf Position "I". Das Gerät startet wie gewohnt.

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Lange Äste können beim Einziehen ausschlagen. Halten Sie genügend Abstand zur Maschine.

Voraussetzungen

- Augenschutz und Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen

Vorgehen

- Führen Sie Ihr Häckselgut in den Einfülltrichter ein. Halten Sie Äste beim Zuführen in die Maschine fest, bis sie automatisch eingezogen werden. Das Material wird eingezogen und gehäckselt.
- Richten Sie sich nach der möglichen Einzugs geschwindigkeit des Häckslers und überlasten Sie die Maschine nicht.
- Um ein Verstopfen zu vermeiden, häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und dünne Zweige abwechselnd mit Ästen.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen, um ein unnötig schnelles Stumpfwerden der Messer zu vermeiden.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Maschinenreinigung zu benutzen.
- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten das Messer blockieren.

Fangsack leeren

Hinweise

- Leeren Sie den Fangsack rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Fangsack unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt.

Vorgehen

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Entnehmen Sie den Fangsack (4) und entleeren Sie ihn.
4. Hängen Sie die beiden Laschen des Fangsacks (4) wieder an den Fangsack-Befestigungen (6) ein.

Blockierungen lösen

▲ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Voraussetzungen

- Schutzhandschuhe benutzen

Vorgehen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).
4. Kippen Sie das vordere Gehäuseteil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere Gehäuseteil auch ganz abnehmen und zur Seite legen. Lösen Sie dafür die

Gehäuse-Verriegelung (11) und nehmen Sie das vordere Gehäuseteil senkrecht nach oben ab.

6. Sie haben jetzt freien Zugang zu den Messern (26).
7. Heben Sie die Blockierung in der Maschine.
8. Setzen Sie das Gehäuseteil wieder auf den Häckslers und schließen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).

Hinweise

Die Maschine besitzt einen Sicherheitsschalter.

Die Gehäuse-Verriegelung (11) muss anschließend wieder festgeschraubt und **handfest** angezogen werden. **Sonst lässt sich die Maschine nicht starten.**

Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung, z. B. durch zu dicke Äste, schaltet sich die Maschine automatisch ab.

Zum Wiederanlauf lassen Sie die Maschine abkühlen und schalten Sie sie dann wieder ein.

Wiederanlaufsperr

Nach einem Stromausfall läuft die Maschine bei Wiederkehr der Netzspannung nicht selbsttätig an.

Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position „0“ und wieder auf Position „I“. Das Gerät startet wie gewohnt.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Las-

sen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Allgemeine Reinigung und Wartung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie die Maschine, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie die Maschine, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Messer wenden

HINWEIS! **Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.**

⚠ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schutzhandschuhe benutzen
- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)
- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)
- Drehmomentschlüssel (nicht mitgeliefert)

Messer lösen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).
4. Kippen Sie das vordere Gehäuseteil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere Gehäuseteil auch ganz abnehmen und zur Seite legen. Lösen Sie dafür die Gehäuse-Verriegelung (11) und nehmen Sie das vorderen Gehäuseteil senkrecht nach oben ab.
6. Sie haben jetzt freien Zugang zu den Messern (26).
7. Blockieren Sie die Messerplatte (28) z. B. mit einem Schraubendreher. Führen Sie den Schraubendreher durch die Zugangsbohrung (25) und drehen Sie die Messerplatte vorsichtig, bis Sie eine der beiden Blockierungsöffnungen erreichen. Jetzt können Sie den Schraubendreher durch die Messerplatte führen, um diese zu blockieren.
8. Lösen Sie die beiden Schrauben (27) mit dem Kombi-Werkzeugschlüssel (10) und entnehmen Sie das Messer (26) nach oben heraus.

Messer montieren (Abb. C)

Die Messer haben zwei Schneiden und können gewendet werden. Ersetzen und

wenden Sie die Messer immer paarweise. Schärfen Sie die Messer nicht nach!

1. Zur Montage des Messers ziehen Sie die Schrauben mit **16 Nm** Anzugsdrehmoment mit einem Drehmomentschlüssel an.
2. **Verwenden Sie bei der Montage von neuen Messern immer die mitgelieferten neuen Schrauben.**
3. Montieren Sie die Messerabdeckung (21) und das Gehäuseeteil in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweise

Die Maschine besitzt einen Sicherheitsschalter.

Die Gehäuse-Verriegelung (11) muss anschließend wieder festgeschraubt und **handfest** angezogen werden. **Sonst lässt sich die Maschine nicht starten.**

Messerplatte wechseln

▲ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (nicht mitgeliefert)
- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)
- Zange (nicht mitgeliefert)

Vorgehen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).
4. Kippen Sie das vordere Gehäuseeteil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere Gehäuseeteil auch ganz abnehmen und zur Seite legen. Lösen Sie dafür die Gehäuse-Verriegelung (11) und nehmen Sie das vorderen Gehäuseeteil senkrecht nach oben ab.
6. Sie haben jetzt freien Zugang zu den Messern (26).
7. Lösen Sie die beiden Schrauben (22) der Messerabdeckung (21) und nehmen Sie die Messerabdeckung ab.
8. Lösen Sie die 4 Schrauben (23) vom Messerschutz (20) mit einem Schraubendreher.
9. Entnehmen Sie den Messerschutz (20).
10. Halten Sie die Messerplatte (28) z. B. mit einer Zange fest.
11. Lösen Sie die Schraube (24) vom Flansch (29) mit einem Maulschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.
12. Entfernen Sie die Schraube (24) und den Flansch (29).
13. Entnehmen Sie die Messerplatte (28).
14. Montieren Sie die neue Messerplatte in umgekehrter Reihenfolge.

Lagerung

▲ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Gehäuse-Verriegelung nicht geschlossen	Gehäuse-Verriegelung handfest anziehen
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Häckselgut ist zu weich	Mit Holz nachschieben oder trockene Äste durchhäckseln
	Messerplatte ist blockiert	Blockierung lösen (siehe <i>Blockierungen lösen</i> , S. 88)
	Häckselgut im Auswurfschacht	Netzstecker ziehen, Stillstand der Messer abwarten, Häckselgut aus Abwurfschacht entfernen
Maschine häckseln nicht zufriedenstellend	Messer (26) stumpf	Messer prüfen, ggf. wenden, schleifen oder austauschen (siehe <i>Messer wenden</i> , S. 89)

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt wer-

den darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie er-

streckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 453134_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Ser-

vice-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@idl.de
IAN 453134_2310

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@idl.at
IAN 453134_2310

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@idl.ch
IAN 453134_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 94.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Nachschieber	91105703
4	Fangsack	91105705
6	Fangsack-Befestigung	91105704
13 - 19	Fahrgestell, 2× Rad, Befestigung	91105701
26	Messer	13900241
26, 28, 27	Messer, Messerplatte, 4× Schraube	91105700

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Messerhäcksler**

Modell: **PMH 2400 C3**

Seriennummer: 000001 – 038000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG •
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt:

Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 103,1 dB

– garantiert: 106 dB

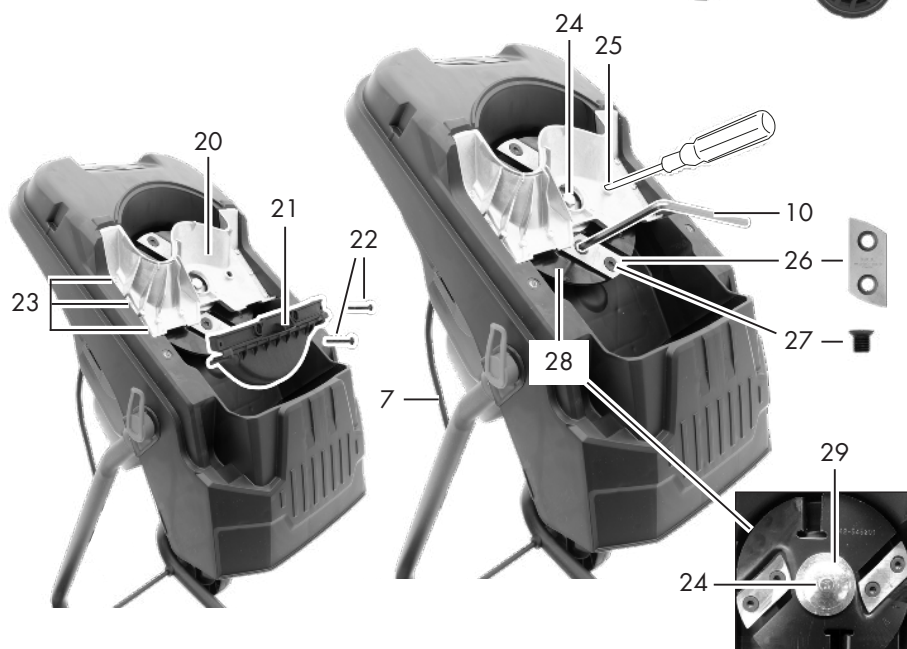
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



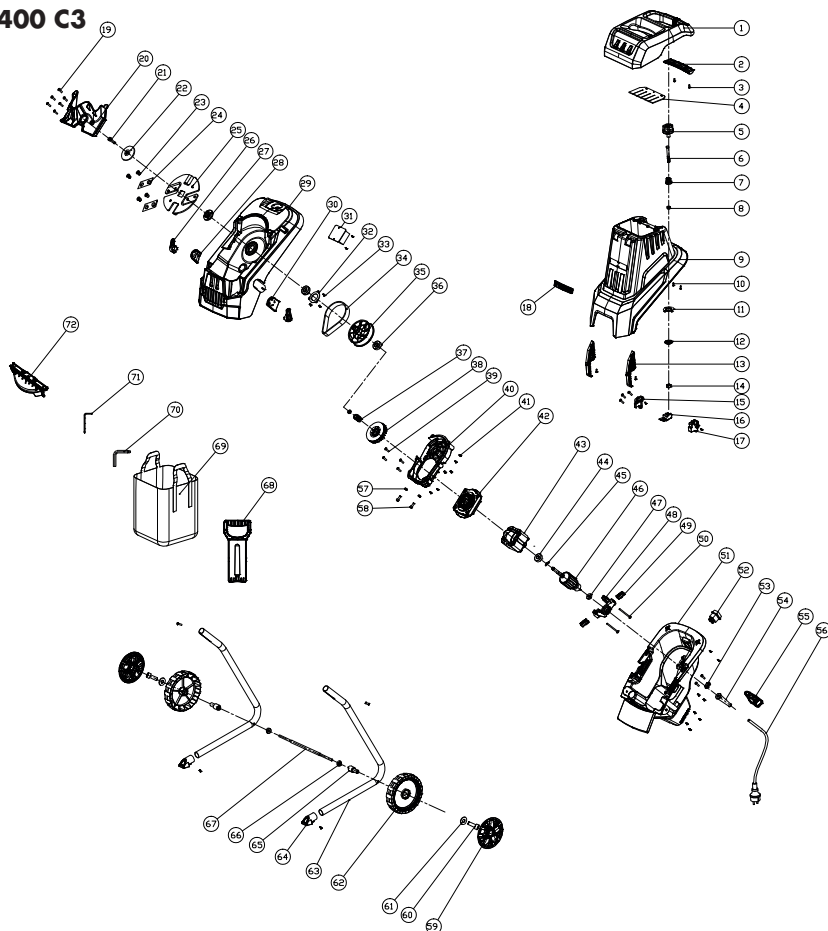
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
21.06.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

B**C**

**Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplodzijski pogled
• Rozložený pohled • Rozložený pohľad**

PMH 2400 C3



informativ • informatív • informativen • informační • informatívny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 03/2024

Ident.-No.: 72081429032024-4



IAN 453134_2310

